

32006R1198

15.8.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 223/1

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1198/2006 НА СЪВЕТА**  
**от 27 юли 2006 година**  
**за Европейския фонд за рибарство**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 36 и 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(2)</sup>,

като взе предвид становището на Комитета на регионите <sup>(3)</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Развитието на риболовния флот на Общността трябва по-специално да се регулира съгласно решенията, които Съветът и Комисията са задължени да вземат по силата на глава II от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството <sup>(4)</sup>.
- (2) Целта на общата политика в областта на рибарството следва да бъде осигуряване на устойчива експлоатация на живи водни ресурси и на аквакултура в контекста на устойчивото развитие, като се отчитат екологични, икономически и социални аспекти по един балансиран начин.
- (3) Обхватът на общата политика в областта на рибарството се разширява в посока опазване, управление и експлоатация на живи водни ресурси и аквакултура, в посока на преработката и пускането на пазара на рибни продукти и продукти на аквакултурата до токолка, доколкото тези дейности се практикуват на територията на държавите-членки, във водите на Общността или от риболовни кораби на Общността или граждани на държавите-членки.

- (4) Съгласно член 33, параграф 2 от Договора трябва да се вземе предвид специфичното естество на дейностите, които възникват в резултат от социалната структура на сектора и от структурните и природни несъответствия между различните региони, заети в риболовни дейности.
- (5) Елементът устойчиво развитие от общата политика в областта на рибарството е интегриран в разпоредбите, управляващи структурните фондове, от 1993 г. Неговото изпълнение трябва да се извършва в контекста на устойчивото развитие чрез средствата на Европейския фонд за рибарство (наричан по-нататък ЕФР).
- (6) Тъй като принципната цел на настоящия регламент, именно да подпомага общата политика в областта на рибарството, не може да се постигне задоволително от държавите-членки при наличието на структурните проблеми, с които се сблъскват в развитието на сектор рибарство и при ограниченията върху финансовите ресурси на държавите-членки в един разширен Съюз, и следователно може да се постигне по-добре на ниво Общността, чрез осигуряване на многобюджетно финансиране, съсредоточено върху съответните приоритети, то Общността може да приеме мерки, в съответствие с принципа на субсидиарност, съдържащ се в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, определен в същия член, настоящият регламент не излиза извън рамките на необходимото за постигане на тази цел.
- (7) Общата политика в областта на рибарството и следователно ЕФР, трябва да включва приоритетите на Общността за устойчиво развитие, както са дефинирани в заключенията на Европейския съвет от Лисабон, от 23 и 24 март 2000 г. и Европейския съвет от Гьотеборг, от 15 и 16 юни 2001 г.
- (8) Изготвянето на програми следва да осигури координацията на ЕФР с останалите фондове, насочени към устойчивото развитие, както и със структурните фондове и другите фондове на Общността.
- (9) Дейността на ЕФР и операциите, които той подпомага финансово, следва да бъдат съвместими с останалите политики на Общността и да спазват цялото законодателство на Общността.

<sup>(1)</sup> Становище от 6 юли 2005 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> ОВ С 267, 27.10.2005 г., стр. 50. Становище, изразено след незадължителни консултации.

<sup>(3)</sup> ОВ С 164, 5.7.2005 г., стр. 31. Становище, изразено след незадължителни консултации.

<sup>(4)</sup> ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

- (10) Действията на Общността следва да бъдат допълнение към действията, извършвани от държавите-членки или да внесат своя принос към тези действия. С оглед осигуряване на значителна добавена стойност трябва да се засили партньорството. Това партньорство, изцяло съобразено с националните разпоредби и практики на държавите-членки, засяга регионалните, местните и останалите публичноправни органи, а също и други компетентни органи, включително онези, отговорни за опазване на околната среда и за насърчаване равенството между половете, икономическите и социални партньори и други компетентни органи. Заинтересованите партньори трябва да бъдат включени в подготовката, изпълнението, мониторинга и оценката на помощта.
- (11) Съгласно член 274 от Договора държавите-членки трябва да си сътрудничат с Комисията, за да гарантират съответствие с принципите на доброто финансово управление. За тази цел настоящият регламент определя условията, позволяващи на Комисията да упражнява своите отговорности по изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз.
- (12) Щом като дейностите на ЕФР трябва да бъдат ефективни и прозрачни, отговорностите на държавите-членки и на Общността следва да бъдат определени много точно. Тези отговорности се определят за всеки етап от програмирането, мониторинга, оценката и контрола. Без да се засягат правомощията, предоставени на Комисията, изпълнението и инспекцията на помощта трябва да бъде задължение главно на държавите-членки.
- (13) Членове 2 и 3 от Договора гарантират премахване на неравенството и поощряване на равенството между половете.
- (14) Комисията следва да направи индикативна разбивка на наличните средства, отпуснати за финансови задължения, с помощта на обективен и прозрачен метод, със значителна концентрация върху регионите, обхванати от цел „Сближаване“.
- (15) Средствата, налични в ЕФР, следва да се индексират на фиксиран курс за целите на програмирането им.
- (16) С цел засилване на насърчителния ефект на ресурсите от Общността чрез поощряване, доколкото е възможно, на прибягването до частни източници за финансиране и, за да се отчита по-добре доходността на операциите, формите за помощ от ЕФР трябва да се разнообразяват и размера на помощта да се диференцира с оглед подкрепа на интересите на Общността, като се насърчава използването на широк набор финансови ресурси и като се ограничава финансовия принос на ЕФР, чрез поощряване на подходящи форми за помощ.
- (17) За да се засили стратегическото съдържание на общата политика в областта на рибарството в синхрон с приоритетите на Общността за устойчиво развитие на рибарството и аквакултурата, всяка държава-членка, след консултации с Комисията, следва да приеме национален стратегически план по всички приложими аспекти на общата политика в областта на рибарството.
- (18) За да се отговори на необходимостта от опростяване и децентрализация, програмирането и финансовото управление следва да се извършва единствено на ниво оперативна програма и приоритетни оси, като се прекратят допълненията към програмата и рамките за помощ от Общността.
- (19) Системата за програмиране следва да се опрости. За тази цел дейностите на ЕФР следва да приемат формата на една-единствена оперативна програма за дадена държава-членка, съгласно нейната национална структура. Програмирането обхваща периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г.
- (20) Приемането от страна на Съвета на многогодишните планове за възстановяване и планове за управление, е абсолютен приоритет и те трябва да бъдат придружени от планове за приспособяване на риболовното усилие съгласно ЕФР.
- (21) Неподновяването на споразумение за рибарство между Общността и трета страна, или значителното съкращаване на възможностите за риболов съгласно международно или друго споразумение, трябва също да доведе до изготвяне на многогодишни планове за управление на риболовното усилие, насочени към приспособяване на риболовния флот на Общността към новата ситуация.
- (22) Следва също да се заложат и разпоредби за приспособяване на риболовното усилие във връзка с приемането на спешни мерки от държавите-членки или Комисията, както е предвидено в членове 7 и 8 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.
- (23) Следва също да се заложат разпоредби за приспособяване на риболовното усилие във връзка с приемането на национални схеми за изваждане от експлоатация като част от задълженията, посочени в членове 11—16 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.
- (24) Флотът на Общността следва да се реструктурира с цел адаптиране към наличните и достъпни ресурси.
- (25) Следва да се заложат разпоредби за помощи за инвестиции на борда, по-специално, за да се отговори на необходимостта за реструктуриране на риболовния флот на Общността чрез помощи за рибарите и корабособствениците за подмяна на двигатели с нови такива, със същата или по-малка мощност.

- (26) Освен това, трябва да се предвидят специфични разпоредби, адресирани към спецификата на дребномащабните крайбрежни риболовни стопанства.
- (27) За реструктурирането на риболовния флот на Общността са необходими социално-икономически придружаващи мерки.
- (28) Следва да се заложат подробни правила за отпускане на суми и финансова компенсация за рибари и собственици на риболовни кораби в случаите на временно преустановяване на риболовните дейности.
- (29) За сектора рибарство е жизнено важно да се постигне устойчив баланс между водните ресурси и тяхната експлоатация, като се отчита влиянието върху околната среда. Следователно следва да се приемат подходящи мерки не само за защита на хранителната верига, но също за аквакултурата и преработвателната промишленост.
- (30) Следва да се заложат подробни правила за отпускане на помощи за аквакултура, риболов във вътрешни водоеми, преработка и пускане на пазара на рибни продукти и продукти на аквакултурата, като същевременно се гарантира, че тези сектори ще запазят икономическа жизненост. За тази цел е необходимо да се определят ограничен брой приоритетни цели за помощи и да се фокусира върху структурната помощ за аквакултура, преработка и пускане на пазара на рибни продукти и продукти на аквакултурата за микро-, малки и средни предприятия, с приоритет за микро- и малките предприятия.
- (31) Мерките от общ интерес с по-широк обхват от мерките, които обикновено се предприемат от частните предприятия, също трябва да бъдат подпомагани от ЕФР.
- (32) Необходимо е да се предвидят съпътстващи мерки за общата политика в областта на рибарството, по-специално намаляване на нейното социално-икономическо влияние чрез прилагане на стратегии за местно развитие, насочени към устойчивото развитие на рибарските райони.
- (33) Като се отчита разнообразието на ситуациите и районите навсякъде в Общността, политиката за развитие на рибарските райони трябва да формира част от цялостен подход на базата на подходяща териториална стратегия, да бъде адаптирана в местния контекст, да бъде максимално децентрализирана, да дава преференции на участници на място, да бъде основана на подход отдолу-нагоре, да позволява малки операции и да осигурява значително участие на участници от частния сектор.
- (34) Чрез техническа помощ ЕФР следва да подпомага оценките, изследванията и обмена на опит с цел да улесни изпълнението на оперативната програма и да поощри иновационни подходи и практики за ясно и прозрачно изпълнение.
- (35) Изпълнението на операциите на ЕФР от държавите-членки чрез съвместно управление следва да осигури достатъчно гаранции относно подробностите и качеството на изпълнението, резултатите от операциите и тяхната оценка, доброто финансово управление и неговия надзор.
- (36) Ефективността и въздействието на операциите на ЕФР зависи също от подобрената и по-задълбочена оценка. Следва да се определят отговорностите на държавите-членки и Комисията в тази връзка и да се въведат разпоредби, които да осигурят надеждността на оценката.
- (37) В интерес на доброто работно партньорство и подходящото популяризиране на помощта от Общността, трябва да се осигури възможно най-широката информираност и популяризиране. Органите, осъществяващи управление на помощта следва да са отговорни за този аспект и за информиране на Комисията за взетите мерки.
- (38) Целесъобразно е да се установят горни граници за дял на публично финансиране за дадена операция.
- (39) Уместно е също да се установят горни граници за принос от ЕФР във връзка с общия публичен разход за приоритетна ос.
- (40) С цел да се гарантира ефикасното и правилно изпълнение, следва да се определят задълженията на държавите-членки във връзка със системите за управление и контрол, сертифицирането на разходите и предотвратяването, откриването и корекцията на нередностите и нарушенията на правото на Общността. По-специално, относно управлението и контрола е необходимо да се установят условията, посредством които държавите-членки гарантират, че такива системи съществуват и функционират задоволително.
- (41) Държавите-членки следва да приемат мерки, с които да гарантират правилното функциониране на системите за управление и контрол. За тази цел се посочват управляващ орган, сертифициращ орган и одитиращ орган за всяка оперативна програма и се определят техните отговорности. Тези отговорности следва да се отнасят преди всичко до доброто финансово изпълнение, организацията на оценката, сертифицирането на разходите, одита и съответствието с правото на Общността. Следва да се създаде разпоредба за редовни срещи между Комисията и заинтересованите национални органи, с цел да се контролират помощите.

- (42) Следва да се постави като условие, че мониторинговият комитет е орган, назначен от държавата-членка с цел осигуряване качеството на изпълнение на оперативната програма.
- (43) Показателите и отчетите за изпълнението са съществени за мониторинга и следва да бъдат по-добре дефинирани, за да отразяват надеждно напредъка и качеството на изпълнение на оперативната програма.
- (44) Без да се засягат съществуващите правомощия на Комисията относно финансовия контрол, следва да се засили сътрудничеството между държавите-членки и Комисията в тази област.
- (45) Правилата и процедурите, регулиращи задълженията и плащанията, следва да се опростят, за да се осигури постоянен паричен поток. Предварително финансиране от ЕФР в размер на 7 % би ускорило изпълнението на оперативната програма.
- (46) Освен прекратяване на плащанията, когато се открие сериозен недостатък в системите за управление и контрол, следва да има мерки, позволяващи на упълномощавашото лице чрез делегиране да прекъсне плащанията, щом са налице доказателства за съмнение за съществен недостатък в доброто действие на тези системи или мерки, позволяващи на Комисията да направи удържки от плащанията, ако държавата-членка не е изпълнила всички останали мерки от корективния план за действие.
- (47) За да се осигури доброто управление на ресурсите на Общността, следва да се направят подобрения на прогнозирането и осъществяването на разходите. За тази цел държавите-членки следва редовно да изпращат на Комисията техните прогнози за използването на ресурсите на Общността и всякакви закъснения по финансовото изпълнение следва да водят до връщане на авансовите суми и автоматично отпадане на задълженията за плащане.
- (48) Процедурите за приключване следва да бъдат опростени и да предлагат възможността на онези държави-членки, които желаят това в съответствие с графика, който са избрали, да приключат частично тяхната оперативна програма по отношение на завършените операции. Следва да се предвиди подходящата рамка за такова приключване.
- (49) Мерките, необходими за изпълнение на настоящия регламент, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията <sup>(1)</sup>, съгласно процедурата за управление от член 4 от това решение. В някои случаи обаче, а също и с оглед ефективността, най-подходяща е консултативната процедура, предвидена в член 3 от това решение.

(1) ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

- (50) Следва да се определят подробни преходни разпоредби, които да позволят подготовката на ново програмиране непосредствено след влизането в сила на настоящия регламент и които да гарантират, че помощта към държавите-членки няма да бъде прекъсната поради предстоящото приемане на оперативната програма в съответствие с настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ I

## ЦЕЛИ И ОБЩИ ПРАВИЛА НА ПОМОЩТА

ГЛАВА I

### Обхват и дефиниции

Член 1

#### Обхват

Настоящият регламент създава Европейски фонд за рибарство (наричан по-долу „ЕФР“) и определя рамката за подкрепа от Общността, предназначена за устойчивото развитие на сектор рибарство, рибарските райони и риболова във вътрешни водоими.

Член 2

#### Географски обхват

1. Мерките, предвидени в настоящия регламент, се прилагат за цялата територия на Общността.
2. Чрез дерогация от параграф 1, за помощта, предвидена в глава IV от дял IV, отнасяща се до устойчивото развитие на рибарските райони, държавите-членки избират допустимите райони на базата на критериите, определени в член 43, параграфи 3 и 4.

Член 3

#### Дефиниции

За целите на настоящия регламент се прилагат следните дефиниции:

- a) „сектор рибарство“: секторът от икономиката, който обхваща всички дейности за производство, преработка и пускане на пазара на рибни продукти и продукти на аквакултурата;
- b) „рибар“: всяко лице, занимаващо се с професионален риболов на борда на работещ риболовен кораб, признат от държавата-членка;
- в) „риболовен кораб“: всеки кораб по смисъла на член 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

- г) „аквакултура“: отглеждането или култивирането на водни организми с помощта на техники, предназначени да повишат продукцията на организмите над естествения капацитет в естествената им среда; организмите остават собственост на физическо или юридическо лице през етапа на отглеждане и култивиране, включително до прибирането на добива;
- д) „рибарски район“: район с морски или езерен бряг, или включващ изкуствени водоеми или речен естуар, обхващащ значителен брой лица, заети в сектор рибарство;
- е) „микро-, малко и средно предприятие“: микро-, малко и средно по размер предприятие, съгласно дефиницията в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 г. относно дефиницията на микро-, малки и средни по размер предприятия <sup>(1)</sup>;
- ж) „оперативна програма“: отделен документ, изготвен от държавата-членка и одобрен от Комисията, съдържащ съгласуван пакет от приоритетни оси, които да бъдат постигнати с помощта от ЕФР;
- з) „програмиране“: процесът на организация, вземане на решения и финансиране в няколко етапа, предназначен да изпълни на многогодишна база на съвместното действие на Общността и държавите-членки за постигане на приоритетните цели на ЕФР;
- и) „приоритетна ос“: един от приоритетите в дадена оперативна програма, съставен от група мерки, които са свързани и имат конкретни измерими цели;
- й) „мярка“: набор от операции, насочени към изпълнение на дадена приоритетна ос;
- к) „операция“: проект, избран съгласно критериите, определени от мониторинговия комитет и изпълняван от един или повече бенефициери, позволяващ да се постигнат целите на приоритетната ос, към която се отнася;
- л) „бенефициер“: физическо или юридическо лице, което е крайния получател на публична помощ;
- м) „публичен разход“: всеки публичен принос към финансирането на операции, с произход от бюджета на държавата, на регионални или местни организации, на Европейските общности или всеки подобен разход. Всеки принос към финансирането на операции, с произход от бюджета на публичноправни организации или сдружения на един или повече регионални или местни органи или публичноправни организации, действащи в съответствие с Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки <sup>(2)</sup>, се счита за публичен принос;
- н) „цел *Сближаване*“: целта на действието за най-слабо развитите държави-членки и региони съгласно Регламент (ЕО) № 1083/2006 от 11 юли 2006 г. за определяне на общи разпоредби за Европейския регионален фонд, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1260/1999 <sup>(3)</sup>;
- о) „цел *Несближаване*“: целта, обхващаща държавите-членки и региони, които не са допустими съгласно цел „Сближаване“, както е определена в точка н);
- п) „междинен орган“: всяка публичноправна или частноправна организация или служба, която действа под отговорността на управляващ или сертифициращ орган, или която изпълнява задълженията от името на такъв орган в партньорство с бенефициерите, изпълняващи операциите;
- р) „нередност“: всяко нарушение на разпоредба от законодателството на Общността, произтичащо от действие или бездействие на икономически оператор, което има или би имало ефекта на щета върху общия бюджет на Европейския съюз чрез натоварване на общия бюджет с неоправдан разход.

## ГЛАВА II

### Цели и мисии

#### Член 4

#### Цели

Помощта от ЕФР има за цел да:

- а) подпомага общата политика в областта на рибарството така че да осигури експлоатация на живите водни ресурси и да подпомага аквакултурата с цел осигуряване на икономическа, социална и екологична устойчивост;
- б) насърчава устойчивия баланс между ресурсите и риболовния капацитет на риболовния флот на Общността;
- в) насърчава устойчивото развитие на риболова във вътрешни водоеми;
- г) засилва конкурентноспособността на оперативните структури и развитието на икономически жизнените предприятия в сектор рибарство;
- д) поощрява защитата и увеличаването на екологичните и природни ресурси, свързани със сектор рибарство;

<sup>(1)</sup> ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36.

<sup>(2)</sup> ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114.

<sup>(3)</sup> ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 25.

- е) окуражава устойчивото развитие и подобряването на качеството на живота в области с дейности в сектор рибарство;
- ж) насърчава равенството между половете в развитието на сектора рибарство и рибарските райони.

#### Член 5

#### Мисии

Помощта за сектора рибарство се осигурява от ЕФР. Мерките, изпълнени съгласно настоящия регламент, допринасят за постигането на общите цели, посочени в член 33 от Договора и целите, дефинирани като част от общата политика в областта на рибарството. Те съпътстват и допълват, когато е необходимо, останалите инструменти и политики на Общността.

### ГЛАВА III

#### Принципи на подпомагане

#### Член 6

#### Допълнителност, съгласуваност и съответствие

- ЕФР осигурява помощ, която допълва национални, регионални и местни действия, като интегрира в тях приоритетите на Общността.
- Комисията и държавите-членки гарантират, че помощта от ЕФР е съгласувана с политиките, приоритетите и дейностите на Общността и е допълнителна към останалите финансови инструменти на Общността. Тази съгласуваност и допълнителност се посочват по-специално в оперативната програма.
- Операциите, финансирани от ЕФР, съответстват на разпоредбите на Договора и на приетите въз основа на него актове.
- Съгласно съответните им отговорности, Комисията и държавите-членки осигуряват координирането между помощта от ЕФР и от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), създаден от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета <sup>(1)</sup>, Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд (ЕСФ), Кохезионния фонд и от другите финансови инструменти на Общността.
- Операциите, финансирани от ЕФР, не трябва да увеличават риболовното усилие.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика (ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1).

#### Член 7

#### Държавни помощи

- Без да се засягат разпоредбите на параграф 2 от настоящия член, членове 87, 88 и 89 от Договора се прилагат към помощи, отпуснати от държавите-членки на предприятия в сектора рибарство.
- Членове 87, 88 и 89 от Договора не се прилагат към финансов принос от държави-членки за операции, съфинансирани от ЕФР и предвидени като част от дадена оперативна програма.
- Национални разпоредби, установяващи публично финансиране извън разпоредбите на настоящия регламент относно финансови приноси като предвидените в параграф 2, се третират в своята съвкупност въз основа на параграф 1.

#### Член 8

#### Партньорство

- Целите на ЕФР се изпълняват в рамките на тясно сътрудничество (наричано по-нататък „партньорство“) между Комисията и държавата-членка. Държавата-членка организира, в съответствие с действащите национални правила и практики, партньорство с органите и институциите, които тя определя, като например:
  - компетентните регионални, местни и други публичноправни органи;
  - икономическите и социални партньори;
  - всяка друга подходяща организация.
- Държавите-членки създават пространно и ефективно включване на всички подходящи организации, съгласно националните правила и практики, като отчитат необходимостта от насърчаване равенството между половете и устойчивото развитие чрез интегриране опазването на околната среда.
- Партньорството се провежда при пълно съответствие със съответните институционални, правни и финансови правомощия на всяка категория партньори, както е определена в параграф 1.
- Партньорството обхваща подготовката, изпълнението, мониторинга и оценката на оперативната програма. Държавите-членки включват всички подходящи партньори в различните етапи на програмирането в рамките на сроковете, заложи за всеки етап.
- Всяка държава-членка организира обсъждане на националния стратегически план по реда и условията, които тя счита за най-подходящи.

## Член 9

**Пропорционалност**

1. Изпълнението на оперативната програма е отговорност на държавата-членка. Тази отговорност се упражнява на подходящо териториално ниво в съответствие с институционалните разпоредби на всяка държава-членка и настоящия регламент.

2. Средствата, отпуснати от Комисията и държавите-членки, могат да бъдат изменени според общата сума на публичните разходи, разпределени за оперативната програма. Тази промяна се прилага по-специално към средствата, използвани за оценката, контрола, и участието на Комисията в мониторинговия комитет, предвиден в член 63 и към годишните доклади по изпълнението на оперативните програми.

## Член 10

**Поделено управление**

1. Бюджетът от Общността, разпределен за ЕФР, се изпълнява в рамките на поделено управление между държавите-членки и Комисията, в съответствие с член 53, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно финансовия регламент, прилаган към общия бюджет на Европейските общности <sup>(1)</sup>, с изключение на техническата помощ по член 46, параграф 1 от настоящия регламент, която се осъществява от Комисията в рамките на пряко управление.

Принципът на добро финансово управление се прилага в съответствие с член 48, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.

2. Комисията упражнява своята отговорност за изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз по следните начини:

- а) Комисията проверява съществуването и правилното функциониране на системите за управление и контрол в държавите-членки в съответствие с членове 70 и 73;
- б) Комисията прекъсва платежния срок или прекратява изцяло или частично плащанията съгласно членове 88 и 89, ако националните системи за управление и контрол се провалят, и прилага всякакви други необходими финансови мерки за корекция в съответствие с процедурите, описани в членове 98 и 99;
- в) Комисията проверява възстановяването на средствата от предварително финансиране и автоматично освобождава бюджетните задължения в съответствие с член 81, параграф 2, членове 90—94.

3. Към помощта от ЕФР се прилагат разпоредбите на дял II от втора част на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

## Член 11

**Равенство между половете**

Държавите-членки и Комисията гарантират насърчаване на равенството между половете и интегрирането на перспективата за равнопоставеност по време на различните етапи на прилагане на ЕФР, включително проектиране, изпълнение, мониторинг и оценка.

Държавите-членки осигуряват насърчаване на операции за разширяване ролята на жените в сектор рибарство.

## ГЛАВА IV

**Финансова рамка**

## Член 12

**Ресурси и концентрация**

1. Ресурсите, налични за финансовите ангажименти на ЕФР за периода 2007—2013 г. са 3849 милиона EUR по цени от 2004 г. в съответствие с годишната разбивка, показана в приложение I.

2. 0,8 % от ресурсите по параграф 1 се разпределят за технологична помощ за Комисията, както е посочено в член 46, параграф 1.

3. За целите на програмирането и последващото включване в общия бюджет на Европейския съюз, сумите по параграф 1 се индексират с 2 % за година.

4. Разбивката на бюджетните ресурси по параграф 1, които не са разпределени съгласно параграф 2 горе, е такава, че да се постигне съществена концентрация върху регионите, допустими по цел „Сближаване“.

## Член 13

**Максимално ниво на трансферите**

1. С цел да допринесе за целите на адекватното концентриране на финансирането за сближаване върху най-слабо развитите региони и държави-членки и с цел намаляване несъответствията при отпускане на помощи на базата на глава от населението, максималното ниво на трансфер от фондовете по параграф 2 за всяка отделна държава-членка съгласно настоящия регламент е както следва:

- за държави-членки, чийто среден БНД на глава от населението (изразен в PPS - стандарт на покупателна способност) за 2001—2003 г. е под 40 % от средния за ЕС-25: 3,7893 % от техния БВП
- за държави-членки, чийто среден БНД на глава от населението (PPS) за 2001—2003 г. е равен на или над 40 % и под 50 % от средния за ЕС-25: 3,7135 % от техния БВП

— за държави-членки, чийто среден БНД на глава от населението (PPS) за 2001—2003 г. е равен на или над 50 % и под 55 % от средния за ЕС-25: 3,6188 % от техния БВП

— за държави-членки, чийто среден БНД на глава от населението (PPS) за 2001—2003 г. е равен на или над 55 % и под 60 % от средния за ЕС-25: 3,5240 % от техния БВП

— за държави-членки, чийто среден БНД на глава от населението (PPS) за 2001—2003 г. е равен на или над 60 % и под 65 % от средния за ЕС-25: 3,4293 % от техния БВП

— за държави-членки, чийто среден БНД на глава от населението (PPS) за 2001—2003 г. е равен на или над 65 % и под 70 % от средния за ЕС-25: 3,3346 % от техния БВП

— за държави-членки, чийто среден БНД на глава от населението (PPS) за 2001—2003 г. е равен на или над 70 % и под 75 % от средния за ЕС-25: 3,2398 % от техния БВП

— впоследствие максималното ниво на трансфер се намалява с 0,09 пункта от БВП за всяко нарастване с 5 пункта над средния БНД на глава от населението (PPS) за 2001—2003 г., сравнен със средния за ЕС-25.

2. Горните граници по параграф 1 включват общите годишни разпределения от ЕФР за всяка държава-членка съгласно настоящия регламент и от ЕФРР, ЕСФ и Кохезионния фонд съгласно Регламент (ЕО) № 1083/2006, включително приноса от ЕФРР за финансиране на трансграничното развитие на Европейския инструмент за съседство и партньорство и на Инструмента за предприемачествена помощ, и от частта на ЕЗФРСР, която произтича от секция „Ориентиране“ на Европейски фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието.

3. Изчисленията на БВП от Комисията се базират на статистиката, публикувана през м. април 2005 г. Индивидуалните темпове на национален растеж на БВП за 2007—2013 г., както се предвидени от Комисията през м. април 2005 г., се прилагат за всяка държава-членка отделно.

#### Член 14

### Финансово разпределение

Комисията прави годишна индикативна разбивка по държави-членки на средствата, отпуснати за посрещане на финансови задължения, налични за периода на програмиране 2007—2013 г., како отдела финансов дял за цел „Сближаване“, използвайки следните обективни критерии:

а) големината на сектор рибарство в държавата-членка,

б) мащабът на реструктурирането, необходимо за риболовното усилие,

и

в) нивото на трудова заетост в сектор рибарство,

както същевременно отчита всички специфични ситуации и нужди, както и отпуснати средства преди това.

#### ДЯЛ II

### СТРАТЕГИЧЕСКИ ПОДХОД

#### ГЛАВА I

### Национален стратегически план

#### Член 15

### Национален стратегически план

1. Всяка държава-членка, след подходяща консултация с партньорите, приема национален стратегически план за сектор рибарство като цяло и го представя на Комисията най-късно в момента на представянето на оперативната програма.

Националният стратегически план е предмет на диалог между държавата-членка и Комисията.

2. Националният стратегически план съдържа, когато е приложимо за държавата-членка, обобщено описание на всички аспекти на общата политика в областта на рибарството и задава приоритетите, целите, предвижданите необходими публични финансови ресурси и крайните срокове за неговото изпълнение, с подчертано внимание към стратегията за:

а) управлението и приспособяването на риболовния флот, и по-специално приспособяването на риболовното усилие и капацитет, с оглед развитието на рибните ресурси, насърчаването на природосъобразни риболовни методи и устойчиво развитие на риболовните дейности;

б) устойчивото развитие на сектора аквакултура;

в) устойчивото развитие на преработката и пускането на пазара на рибни продукти и продукти на аквакултурата;

г) устойчивото развитие на риболова във вътрешните водоеми;

д) устойчивото развитие на рибарските райони, включително критериите за определяне на приоритетните райони;

е) конкурентноспособността на сектор рибарство, включително подобряване на неговата структура, организация и работна среда;



ж) запазване на човешките ресурси в сектор рибарство, по-специално чрез подобряване на професионалните умения, осигуряване на устойчиво ниво на заетост и разширяване позицията и ролята на жените;

з) защита и подобряване на околната водна среда, свързана със сектор рибарство.

3. В допълнение, националният стратегически план съдържа, когато е приложимо за държавата-членка, допълнителна информация за приоритетите, целите, предвижданите необходими публични финансови ресурси и крайните срокове за неговото изпълнение, с подчертано внимание към стратегията за:

а) посрещане на изискванията за инспекция и контрол на риболовните дейности и набирането на данни и информация по общата политика в областта на рибарството;

б) пласмента на рибни продукти и развитието на риболовните дейности извън водите на Общността.

## ГЛАВА II

### Последващи действия относно стратегиите

#### Член 16

#### Обсъждане на стратегиите

1. До 31 декември 2011 г. Комисията организира обсъждане с държавите-членки върху съдържанието и напредъка по изпълнението на националните стратегически планове, на базата на предоставената от държавите-членки писмена информация, с оглед насърчаване обмена на най-добра практика между държавите-членки.

2. Комисията информира Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите за изхода от обсъждането по параграф 1.

## ДЯЛ III

### ПРОГРАМИРАНЕ

## ГЛАВА I

### Общи разпоредби за ЕФР

#### Член 17

#### Изготвяне и одобрение на оперативната програма

1. Всяка държава-членка разработва оперативна програма за осъществяване на политиките и приоритетите, които ще бъдат

съфинансирани от ЕФР. Оперативната програма е в пълно съответствие с националния стратегически план.

2. Дейностите на ЕФР се осъществяват под формата на една-единствена оперативна програма за всяка една държава-членка, в съответствие с нейната национална структура.

3. Държавата-членка изготвя своята оперативна програма след провеждането на подробни консултации с регионалните, местни, икономически и социални партньори в сектор рибарство, както и с всички останали подходящи организации, в съответствие с нейната национална структура и партньорството, предвидено по член 8.

4. Държавата-членка представя на Комисията предложение за оперативна програма, съдържащо всички компоненти по член 20, в необходимия срок, който да позволи приемането на предложението възможно най-бързо.

5. Комисията оценява предложената оперативна програма, за да реши дали тя допринася за постигането на целите по член 4, ръководните принципи, определени в член 19 и съответната част от националния стратегически план, като взема предвид оценката *ex ante*, предвидена по член 48.

Ако Комисията в срок от два месеца от получаването на предложената оперативна програма счете, че програмата не е в съответствие с целите, предвидени в член 4, ръководните принципи съгласно член 19 или съответната част от националния стратегически план, тя може да изиска от държавата-членка да предостави цялата необходима допълнителна информация, и ако е уместно, да адаптира съответно предложената програма.

6. След това държавата-членка представя своята оперативна програма на Комисията, която приема решение за одобряване на програмата в максимално кратки срокове, но не по-късно от четири месеца след нейното представяне.

#### Член 18

#### Продължителност и преразглеждане на програмата

1. Оперативната програма обхваща периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г.

2. Оперативната програма може да бъде преразгледана в случай, че възникне сериозно затруднение при нейното изпълнение или са настъпили значими стратегически изменения, или от съображения за добро управление и ако е необходимо, може да бъде преработена за остатъка от периода по инициатива на държавата-членка или на Комисията, на базата на споразумение със съответната държава-членка, след одобрение от мониторинговия комитет, предвиден по член 63.

Преразглеждането взема под внимание по-специално междинната оценка, годишните доклади по изпълнението и годишните проучвания, предвидени съответно в член 49, член 67 и член 69, и значимите изменения в общата политика в областта на рибарството.

3. Комисията приема своето решение относно искането за преразглеждане на оперативната програма възможно най-бързо, но не по-късно от два месеца след представянето на искането от държавата-членка, при условие че съдържанието на преразгледаната оперативна програма е в съответствие с разпоредбите на член 20. Определят се подробни правила в съответствие с процедурата, предвидена в член 101, параграф 3.

#### Член 19

##### Ръководни принципи за оперативната програма

При изготвянето на оперативната програма съгласно член 17 и при изпълнението на оперативната програма държавите-членки вземат предвид следните ръководни принципи:

- а) съгласуване с принципите на общата политика в областта на рибарството и националния стратегически план, с цел постигане по-специално на стабилен и траен баланс между риболовния капацитет и риболовните възможности;
- б) засилване на хармоничното, балансирано и устойчиво развитие на стопанските дейности, трудовата заетост и човешките ресурси, както и защитата и подобряването на околната среда;
- в) подходящо разпределение на наличните финансови ресурси по приоритетни оси и по-специално, когато е необходимо, подходящо ниво на финансиране за операциите съгласно глава I от дял IV (Приоритетна ос 1: мерки за приспособяване на риболовния флот на Общността);
- г) насърчаване на операции, допринасящи за изпълнението на Лисабонската стратегия;

Поощряват се операции, насочени към устойчиво ниво на трудова заетост в сектор рибарство, по-специално чрез повишаване качеството на работата, достъпа до професията за млади хора и въвеждането на иновации в сектора;

- д) насърчаване на операции, допринасящи за прилагането на Гьотеборгската стратегия и по-специално онези, които подобряват параметрите на околната среда в сектор рибарство;

Поощряват се операции, насочени към намаляване влиянието върху околната среда на дейностите в сектор рибарство и насърчаване на природосъобразни производствени методи;

- е) подобряване положението на човешките ресурси в сектор рибарство чрез операции, целящи повишаване и разнообразяване на професионалните умения, развитие на постоянно обучение и подобряване на работните условия и безопасността;

- ж) насърчаване на операции с висока добавена стойност, чрез развитието на иновационни технологии, които осигуряват високо качество и задоволяват нуждите на потребителите от рибни продукти и продукти на аквакултурата;

Поощряват се операции, насърчаващи прозрачността за потребителите на природосъобразни производствени методи;

- з) допринасящи за по-доброто снабдяване на пазара на Общността с рибни продукти и с продукти на аквакултурата и неговото устойчиво развитие;

- и) насърчаване, по време на различните етапи на изпълнение на оперативната програма, на баланса на заетостта на половете в сектора, чрез операции насочени по-специално към намаляване сегрегацията на половете на пазара на труда;

- й) насърчаване на интегрирано устойчиво развитие на рибарските райони, чрез подпомагане на присъщия им потенциал и подобряване качеството на живот;

- к) когато е приложимо, подобряване на институционалния и административен капацитет, целящ добро управление на общата политика в областта на рибарството и ефективно изпълнение на оперативната програма.

#### Член 20

##### Съдържание на оперативната програма

###### 1. Оперативната програма съдържа:

- а) синтезиран анализ на ситуацията в районите, допустими за помощ от гледна точка на силните и слаби страни;
- б) описание и обосновка на избраните приоритетни оси, имащи отношение към съответната част от националния стратегически план и ръководните принципи, посочени в член 19, както и на очакваното влияние, произтичащо от предварителната оценка, посочена в член 48;
- в) конкретни цели за всяка приоритетна ос. Тези цели се изразяват количествено, когато подлежат на количествено изражение, чрез ограничен брой показатели, отчитайки принципа на пропорционалност. Показателите трябва да правят възможно измерването на напредъка по отношение на базовата ситуация, както и ефективността на конкретните цели, заложи за всяка приоритетна ос;
- г) обобщено описание на основните мерки, предвидени за постигане на целите по приоритетната ос;

д) информация за допълнителност към мерките по ЕЗФРСР, структурните фондове и Кохезионния фонд, когато е уместно;

ДЯЛ IV

**ПРИОРИТЕТНИ ОСИ**

е) финансов план, съдържащ две таблици, всяка от които показва поотделно, когато е уместно, определените средства за областите на цел „Сближаване“ и цел „Несближаване“:

ГЛАВА I

**Приоритетна ос 1: мерки за приспособяване на риболовния флот на Общността**

i) таблица, с разбивка за всяка година на стойността на общата предвидена сума за финансиране от ЕФР;

Член 21

ii) таблица, определяща за целия програмен период и за всяка от приоритетните оси сумата, предвидена за финансиране от Общността, както и сумата на националното публично финансиране, процентното изражение на помощта от Европейския фонд за рибарство за всяка приоритетна ос и сумата, предвидена за техническа помощ;

**Обхват**

ж) разпоредбите за прилагане на оперативната програма, включително:

Помощта от ЕФР, насочена към приспособяването на риболовния флот на Общността се отнася до:

i) посочване от държавата-членка на органите, предвидени в член 58;

a) публична помощ за корабособственици и рибари, засегнати от плановете за приспособяването на риболовното усилие, когато те са част от следното:

ii) описание на системите за оценка и мониторинг, както и състава на мониторинговия комитет по член 63;

i) плановете за възстановяване на запасите съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

iii) информация относно компетентния орган, който получава плащанията, извършени от Комисията и органът или органите, отговорни за извършване на плащанията към бенефициерите;

ii) неотложни мерки съгласно членове 7 и 8 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

iv) дефиниране на процедурите за мобилизиране и циркуляция на финансовите потоци, с цел да бъде осигурена тяхната прозрачност;

iii) неподновяване на риболовно споразумение между Общността и трета страна или чувствително намаляване на риболовните възможности в резултат на международни или други договорености;

v) елементите, насочени към осигуряване на информираност и популяризиране на оперативната програма, съгласно член 51;

iv) плановете за управление съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

vi) описание на договорените между Комисията и държавата-членка процедури за обмен на компютъризирани данни, за да се отговори на изискванията за плащания, мониторинг и оценка, залегнали в настоящия регламент;

v) мерки съгласно членове 9 и 10 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

vi) национални схеми за изваждане от експлоатация на риболовни съдове от флота като част от задълженията, залегнали в членове 11—16 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 относно приспособяването на капацитета на риболовния флот на Общността;

з) информация по прилагането на член 8.

b) публична помощ за временно прекратяване на риболовните дейности в съответствие с член 24, параграф 1, vii);

2. За всяка от приоритетните оси, предвидени в дял IV, държавата-членка определя в своята оперативна програма условията и процедурите за тяхното изпълнение. По-специално, програмата посочва ясно целта на всяка от планираните приоритетни оси.

v) инвестиции на борда на риболовните съдове и селективност в съответствие с член 25;

г) публична помощ за дребномащабен крайбрежен риболов в съответствие с член 26;

- д) социално-икономическа компенсация за управлението на риболовния флот на Общността в съответствие с член 27;
- е) публична помощ в рамките на плановете за спасяване и реструктуриране в съответствие с насоките на Общността за държавна помощ за спасяване и реструктуриране на фирми, изпаднали в затруднение <sup>(1)</sup>.

#### Член 22

##### Съдържание на плановете за приспособяване на риболовното усилие

1. Всяка държава-членка залага в своя национален стратегически план политиката си за приспособяване на риболовното усилие, с оглед изпълнение на задълженията, определени в член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2371/2002. Тя дава приоритетно финансиране на операциите по член 21, буква а) i).

2. Плановете за приспособяване на риболовното усилие може да включват всички подходящи мерки, предвидени в настоящата глава.

3. В случаите, предвидени в член 21 буква а) i), ii) и iv), плановете за приспособяване на риболовното усилие се приемат от държавите-членки в срок от шест месеца след датата на решението на Съвета или Комисията.

В случаите, предвидени в член 21, буква а) iii), държавите-членки приемат плановете за приспособяване на риболовното усилие за засегнатите риболовни съдове и рибари, в срок от шест месеца след датата на нотификацията от Комисията.

4. Всяка година, в годишните и окончателните си доклади по изпълнението съгласно член 67, държавите-членки съобщават постигнатите резултати от изпълнението на техните плановете за приспособяване на риболовното усилие. Резултатите се измерват чрез използване на съответни показатели, зададени в оперативните програми.

#### Член 23

##### Публична помощ за окончателно преустановяване на риболовни дейности

1. ЕФР участва във финансиране на окончателно преустановяване на риболовни дейности от риболовни кораби, когато това преустановяване е част от плана за приспособяване, съгласно разпоредбите на член 21, буква а). Окончателното преустановяване на риболовни дейности от даден риболовен кораб съд може да се постигне само чрез:

- а) нарязване на риболовния кораб за скрап;
- б) пренасочването му под флага на друга държава-членка и регистрирането му в Общността за извършване на дейности, различни от риболова;

<sup>(1)</sup> ОВ С 244, 1.10.2004 г., стр. 2.

- в) пренасочването му за целите на създаването на изкуствени рифове. Държавите-членки гарантират, че подобни операции са предхождани от оценка за въздействието върху околната среда и, че допринасят за осъществяването на целите по член 38, параграф 2, буква а).

Публичната помощ за окончателно преустановяване на риболовни дейности, която се изплаща на корабособствениците, зависи от риболовния капацитет на кораба и, когато е уместно, от свързаното с него разрешение за риболов.

2. Окончателното преустановяване на риболовните дейности на риболовни съдове се програмира под формата на национални схеми за изваждане от експлоатация на риболовни съдове, като то не надвишава две години от датата на влизането им в сила.

3. С цел улесняване изпълнението на плановете за приспособяване на риболовното усилие, държавите-членки могат да организират публични търгове за набиране на оферти.

Държавите-членки залагат нивото на публичната помощ, като се ръководят от най-благоприятното съотношение стойност/печалба, определено на базата на обективни критерии като:

- а) цената на риболовния кораб, отчетена на националния пазар или неговата застрахователна стойност;
- б) оборота на риболовния кораб;
- в) възрастта на риболовния кораб и неговият тонаж в GT или мощността на двигателя в kW.

#### Член 24

##### Публична помощ за временно преустановяване на риболовни дейности

1. ЕФР може да участва във финансиране на мерки за временно преустановяване на риболовни дейности от рибари и корабособственици през периода 2007—2013 г. за максимален срок от:

- i) 12 месеца, който може да се продължи най-много с още 12 месеца, в контекста на плановете за приспособяване на риболовното усилие по член 21, буква а) i);
- ii) три месеца, в случай на неотложни спасителни мерки на държавите-членки по член 8 от Регламент (ЕО) № 2371/2002, в контекста на плановете за приспособяване на риболовното усилие по член 21, буква а) ii);

- iii) шест месеца, в случай на неотложни мерки на Комисията, съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 2371/2002, в контекста на плановете за приспособяване на риболовното усилие по член 21, буква а)ii);
- iv) шест месеца, който може да се продължи най-много с още шест месеца, в контекста на плановете за приспособяване на риболовното усилие по член 21, буква а) iii);
- v) осем месеца, в контекста на плановете за приспособяване на риболовното усилие по член 21, буква а) iv) и на плановете за управление, приети на национално ниво в рамките на мерките на Общността по опазване и когато тези плановете предвиждат постепенно намаляване на риболовното усилие;
- vi) три месеца, в контекста на плановете за спасяване и реструктуриране по член 21, буква е) за времето на подмяна на двигателите;
- vii) шест месеца, в случаите на природно бедствие, закриване на риболов по решение на държавите-членки поради здравни причини или други извънредни събития, които не са в резултат на мерките по опазване на ресурсите.

2. Финансовият принос на ЕФР за мерките по i)–vi) от параграф 1 за дадена държава-членка за целия период 2007—2013 г. не може да надхвърля по-високата стойност от следните две прагови величини: 1 милион EUR или 6 % от финансовата помощ от Общността, разпределена за сектора на съответната страна.

Въпреки това, тези прагови стойности могат да бъдат надвишени, в съответствие с процедурата по член 101, параграф 3.

3. Периодичното сезонно прекъсване на риболова не се взема предвид при отпускането на обезщетения или плащания по настоящия регламент.

#### Член 25

#### Инвестиции на борда на риболовните кораби и селективност

1. ЕФР може да участва във финансирането на оборудване и модернизация на риболовни кораби на възраст пет или повече години по условията на настоящия член и в съответствие с разпоредбите на глава III от Регламент (ЕО) 2371/2002.

2. Тези инвестиции може да се отнасят до подобряване безопасността на борда, работните условия, хигиената, качеството на продуктите, енергийната ефективност и селективността, при условие че не се увеличават риболовните възможности на корабите.

Не се отпуска помощ за строителство на риболовни кораби, нито за увеличаване на трюмовете.

3. ЕФР може да участва финансово за един брой подмяна на двигател за кораб, при условие че:

- a) за кораби съгласно дефиницията в член 26, параграф 1, новият двигател има същата или по-малка мощност от стария;
- б) за кораби до 24 метра дължина, различни от тези по точка а), новият двигател има най-малко 20 % по-ниска мощност от стария;
- в) за траулери с дължина повече от 24 метра, новият двигател има най-малко 20 % по-ниска мощност от стария, съдът е предмет на план за спасяване и реструктуриране съгласно член 21, буква е) и риболовния метод се подменя с такъв, който консумира по-малко гориво.

4. Намалението на мощността на двигателя съгласно параграф 3, букви б) и в) може да се постигне от група кораби за всяка от категориите кораби по букви б) и в) от този параграф.

5. Условията за изпълнение на операциите, предвидени в параграф 4, може да се заложат в съответствие с процедурата по член 101, параграф 3.

6. ЕФР може да допринася за финансирането на оборудване и модернизация:

- a) което създава условия уловите, чието обратното връщане вече не се разрешава, да се съхраняват на борда;
- б) като част от операции, обхващащи подготовката или изпробването на нови технически мерки за даден ограничен период, който ще се определи от Съвета или от Комисията;
- в) за намаляване въздействието на риболова върху видовете, които нямат търговско значение;
- г) за намаляване въздействието на риболова върху екосистемите и морското дъно;
- д) за защита на уловите и риболовните уреди от хищници, включително чрез промяна на материала на частите на риболовния уред, при условие че не се повишава риболовното усилие или не се уврежда селективността на риболовния уред и че са взети всички удачни мерки за избягване на физическото увреждане на хищниците.

7. ЕФР може да участва във финансиране на инвестиции за достигане селективността на риболовните уреди, включително до две на брой подмени на риболовни уреди за целия период 2007—2013 г., при условие че:

- а) съответният риболовен съд, който е засегнат от плана за приспособяване на риболовното усилие съгласно член 21, буква а) и), си променя риболовния метод и напуска съответния риболовен район, за да отиде в друг район, където състоянието на ресурсите позволява осъществяването на риболов,

или

- б) новият риболовен уред е по-селективен и отговаря на признатите критерии и практики за опазване на околната среда, които надхвърлят съществуващите регламентираны задължения в законодателството на Общността.

8. ЕФР може да участва във финансиране за първата подмяна на риболовен уред:

- а) с цел гарантиране на съответствие с новите технически изисквания за селективност по законодателството на Общността. Помощ може да се отпуска до датата, в която тези изисквания станат задължителни или по изключение за кратък период след тази дата, който може да се заложи във съответното законодателство на Общността;
- б) за намаляване въздействието на риболова върху видовете, които нямат търговско значение.

#### Член 26

#### Дребномащабен крайбрежен риболов

1. За целите на настоящия член „дребномащабен крайбрежен риболов“ означава риболов, осъществяван от риболовни съдове с габаритна дължина под 12 метра, които не са съоръжени с потопяем риболовен уред, като посочените в таблица 3 от приложение I към Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията от 30 декември 2003 г. относно регистъра на риболовния флот на Общността <sup>(1)</sup>.

2. Когато ЕФР отпуска финансиране за мерките съгласно член 25 в полза на дребномащабен крайбрежен риболов, нивото на частно финансиране, показано в група 2 от таблицата в приложение II, може да се намали с 20 процентни пункта.

3. ЕФР може да участва във финансиране на социално-икономическите мерки по член 27, в полза на дребномащабния крайбрежен риболов.

4. ЕФР може да участва в изплащане на премии на рибари и корабособственици, упражняващи дребномащабен крайбрежен риболов, с цел:

- а) подобряване управлението и контрола върху условията за достъп до определени риболовни райони;
- б) поощряване организацията на производствената, преработвателната и маркетинговата верига на рибните продукти;
- в) насърчаване на доброволни стъпки, насочени към намаляване на риболовното усилие и към опазване на ресурсите;
- г) насърчаване използването на технологични иновации (поселективни риболовни техники, надхвърлящи регламентираните изисквания в законодателството на Общността или иновации за защита на риболовните уреди и уловите от хищници), които не повишават риболовното усилие;
- д) подобряване професионалните умения и обучение по безопасност.

#### Член 27

#### Социално-икономически компенсации за управлението на риболовния флот на Общността

1. ЕФР може да участва във финансиране на социално-икономически мерки, предлагани от държавите-членки за рибари, засегнати от усъвършенстването на риболова, които включват:

- а) диверсификацията на дейности, с оглед създаването на многостранна заетост за рибарите;
- б) повишаване на професионалните умения, по-специално за млади рибари;
- в) схеми за привличане на рибарите в дейности извън риболова;
- г) ранно напускане на риболовния сектор, включително ранно пенсиониране;
- д) невъзобновима компенсация за рибари, които са работили на борда на кораб най-малко дванадесет месеца като рибари, при условие че кораба на който са работили бенефициерите, е станал обект на окончателно преустановяване на риболовната дейност по смисъла на член 23. Тази компенсация се възстановява на базата на *pro rata temporis*, когато бенефициерите се завърнат на работа като рибари, за срок по-малко от една година след получаването ѝ.

<sup>(1)</sup> ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 25.

2. ЕФР може да участва във финансирането на индивидуални премии за рибари под 40-годишна възраст, които могат да докажат, че през последните пет години са работили като рибари или имат еквивалентно професионално обучение и които придобиват за първи път частична или пълна собственост върху риболовен кораб с дължина под 24 метра, който кораб е оборудван и готов за риболов в морето и е на възраст между 5 и 30 години.

3. Премията не надвишава 15 % от стойността на придобиването на собствеността, нито надвишава сумата 50 000 EUR.

4. Условиата, заложи в параграф 1, буква д) и параграф 2 могат да се променят в съответствие с процедурата по член 101, параграф 3.

## ГЛАВА II

### **Приоритетна ос 2: аквакултура, риболов във вътрешни водоеми, преработка и пускане на пазара на рибни продукти и продукти на аквакултура**

#### Член 28

##### **Обхват на намеса в производството на аквакултура**

1. Финансова помощ, насочена към производство на аквакултура, може се отпуска за следното:

- а) мерки за инвестиции в производството на аквакултура;
- б) мерки за водната околна среда;
- в) мерки за здравеопазване;
- г) мерки за здравето на животните.

2. Прехвърлянето на собственост върху бизнес не е допустимо за помощ от Общността.

3. Финансова помощ по параграф 1 може да допринася за обучение през целия живот.

4. За операциите, предвидени в членове 29, 31 и 32, реализирани с цел гарантиране на съответствие със стандартите от правото на Общността, касаещи околна среда, човешко здраве и здраве на животните, хигиена и благополучие на животните, финансова помощ може да се отпуска до датата, на която тези стандарти стават задължителни за предприятията.

5. Държавите-членки осигуряват адекватен механизъм за избягване на ефекти, спъващи производството, по-специално риск от създаване на мощности за свръхпроизводство или ефекти, влияещи неблагоприятно върху политиката за опазване на рибните ресурси.

6. За операциите, предвидени в приложение II към Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни операции върху околната среда <sup>(1)</sup>, помощ се отпуска само при условие, че е предоставена информацията, която се изисква в приложение IV към посочената директива.

#### Член 29

##### **Мерки за инвестиции в производството на аквакултура**

1. ЕФР може да подпомага инвестиции в изграждане, разширяване, оборудване и модернизация на производствени инсталации, по-специално с цел подобряване условията за работа, хигиената, човешкото здраве и здравето на животните и качеството на продукцията, намаляване на отрицателното въздействие или повишаване на положителните ефекти върху околната среда. Инвестициите допринасят за една или повече от следните цели:

- а) диверсификация, насочена към нови видове и производство на видове с благоприятни пазарни перспективи;
  - б) прилагане на методи за аквакултурно производство, чувствително намаляващи отрицателното въздействие или повишаващи положителните ефекти върху околната среда в сравнение с обичайните практики в сектора аквакултура;
  - в) помощ за традиционните дейности на аквакултурата, които са важни за запазването и развиването едновременно както на икономическите и социалните аспекти, така и на околната среда;
  - г) помощ за закупуването на оборудване за предпазване на стопанствата от диви хищници;
  - д) подобряване на условията на труд и безопасност на работещите в сектора аквакултура.
2. Инвестиционната помощ се ограничава до:
- а) микро-, малки и средни предприятия,
- и
- б) предприятия, които не попадат в дефиницията на член 3, буква е), със състав по-малко от 750 души или с оборот под 200 милиона EUR.

(1) ОВ L 175, 5.7.1985 г., стр. 40. Директива, последно изменена с Директива 2003/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 156, 25.6.2003 г., стр. 17).

3. Чрез дерогация от параграф 2, в най-отдалечените райони и в отдалечените гръцки острови, помощ може да се отпуска на всички предприятия.

4. Държавите-членки осигуряват приоритета на финансирането на микро- и малки предприятия.

#### Член 30

##### Мерки, свързани с водната околна среда

1. ЕФР може да подпомага предоставянето на компенсации за използването на методи за производство на аквакултура, допринасящи за защитата и подобряването на околната среда и съхраняването на природата.

2. Целта на помощта е да насърчава:

а) форми на аквакултура, включващи опазването и подобряването на околната среда, природните ресурси, генетичното разнообразие и управлението на заобикалящия терен и характерните черти на зоните за аквакултура;

б) участие в схемата на Общността по управление на околната среда и одитиране, създадена от Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2001 г., позволяваща доброволно участие на организации в Схемата на Общността по управление на околната среда и одитиране (EMAS) <sup>(1)</sup>;

в) органичната аквакултура, по смисъла на Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета от 24 юни 1991 г. относно биологичното производство на земеделски продукти и неговото означаване върху земеделските продукти и храни <sup>(2)</sup>;

г) устойчивата аквакултура, съвместима със специфичните ограничения на околната среда, в резултат от определянето на регионите по НАТУРА 2000, в съответствие с Директива 92/43/ЕИО от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна <sup>(3)</sup>.

3. За да получат компенсация по този член, бенефициерите трябва да се ангажират за период от минимум пет години да съблюдават изискванията за водната околна среда, които надхвърлят обичайното прилагане на добрата практика за аквакултура. За помощта, предвидена по параграф 2, буква а), изгодите за околната среда в резултат на тези ангажименти, трябва да бъдат демонстрирани в предварителна оценка, изготвена от компетентни органи, определени от държавата-членка.

<sup>(1)</sup> ОВ L 114, 24.4.2001 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 196/2006 на Комисията (ОВ L 32, 4.2.2006 г., стр. 4).

<sup>(2)</sup> ОВ L 198, 22.7.1991 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 780/2006 на Комисията (ОВ L 137, 25.5.2006 г., стр. 9).

<sup>(3)</sup> ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

4. Държавите-членки изчисляват компенсацията на базата на един или повече от следните критерии:

а) инкасирана загуба на приход;

б) допълнителна стойност, която може да е резултат от приложението на хидро-екологични методи;

в) необходимост от осигуряване на финансова подкрепа за осъществяването на операцията;

г) специфични загуби или инвестиционни стойности за производствени единици, разположени в или в близост до районите по НАТУРА 2000.

5. Еднократна компенсация се отпуска:

а) по параграф 2, буква а), на базата на максимална сума за хектар от площта на предприятието, където се изпълняват хидро-екологичните ангажименти;

б) по параграф 2, буква в), за максимум две години, по време на периода на преминаване на предприятието към органично производство;

в) по параграф 2, буква г), за максимум две години след датата на решението за създаване на район по НАТУРА 2000 и само за аквакултурни предприятия, които са съществували преди това решение.

#### Член 31

##### Мерки за здравеопазване

ЕФР може да предоставя компенсации на фермери, производители на черупчести мекотели, за временно преустановяване на събирането на черупчестите мекотели, отглеждани във фермите. Компенсацията се отпуска, когато замърсяването от черупчестите мекотели, дължащо се на пролиферацията (цъфтежа) на произвеждащия токсини планктон или наличието на планктон, съдържащ биотоксини, с оглед целите на здравеопазването, налага преустановяване на събирането на организмите:

— за повече от четири последователни месеца;

или

— когато претърпените загуби в резултат от преустановяване на събирането възлизат на повече от 35 % от годишния оборот на съответния бизнес, изчислени на базата на средния годишен оборот за предходните три години.

Максималната продължителност за която се отпуска компенсацията, е 12 месеца по отношение на целия програмен период.



## Член 32

**Мерки по отношение здравето на животните**

ЕФР може да подпомага финансирането на контрола и премахването на болести по аквакултурата, съгласно условията на Решение 90/424/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно разходите във ветеринарната област <sup>(1)</sup>.

## Член 33

**Риболов във вътрешни водоеми**

1. За целите на настоящия член „риболов във вътрешни водоеми“ означава риболов, извършван със стопанска цел от съдове, опериращи изключително във вътрешни водоеми или с други уреди, използвани за риболов под лед.

2. Финансовата помощ за риболов във вътрешни водоеми може да обхваща инвестиции за изграждане, разширяване, оборудване и модернизация на средствата за риболов във вътрешни водоеми, в посока подобряване на безопасността, условията на работа, хигиената и качеството на продукцията, човешкото здраве и здравето на животните, или за намаляване на отрицателното и засилване на благотворното въздействие върху околната среда.

Инвестиции на борда на кораба се финансират съгласно съответните разпоредби в член 25.

3. ЕФР може за подпомага пренасочването на кораби, действащи във вътрешни водоеми, към други дейности извън риболова. Националните органи предприемат подходящи мерки за да гарантират, че риболовните кораби, получили финансова помощ от ЕФР, по смисъла на тази параграф, няма да се завърнат към риболов.

4. Когато мерките за възстановяване на видове, появяващи се във вътрешни водоеми, са предвидени в правен акт на Общността, ЕФР може да отпусне помощ за мерки за временното прекратяване на риболовните дейности на рибари и съдове, действащи изключително във вътрешните водоеми. Помощта се ограничава до максимална обща продължителност от 12 месеца за съответните кораби за целия период на програмиране.

5. Прехвърлянето на собственост върху бизнес не е допустимо за помощ от Общността.

6. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 3 и 4, окончателното или временно прекратяване на риболовни действия и построяването на съдове, действащи във вътрешни водоеми, не е допустимо за финансова помощ.

<sup>(1)</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 19. Решение, последно изменено с Решение 2006/53/ЕО (ОВ L 29, 2.2.2006 г., стр. 37).

7. Не са допустими за финансова помощ инвестиции, които биха могли да застрашат равновесието между размера на флота и съответстващите налични рибни запаси.

8. Управляващият орган предприема всички мерки, необходими за да гарантира, че съдовете, получаващи финансова помощ от ЕФР по този член, продължават да оперират изключително във вътрешни водоеми.

## Член 34

**Инвестиции в преработката и пускането на пазара**

1. ЕФР може да финансира инвестиции в преработката и пускането на пазара на рибни продукти и продукти на аквакултурата.

2. Прехвърлянето на собственост върху бизнес не е допустимо за финансова помощ от Общността.

3. ЕФР може да оказва също финансова подкрепа за обучение през целия живот.

4. Не са допустими за финансова помощ инвестиции, които са свързани с рибни продукти и продукти на аквакултурата, предназначени за употреба и преработени за цели, различни от човешка консумация, с изключение на инвестиции, предназначени изключително за третиране, преработка и пускане на пазара на отпадъци от рибни продукти и продукти на аквакултурата.

5. При осъществяване на операции за целите на гарантиране на съответствие със стандартите по правото на Общността, относно околната среда, човешкото здраве и здравето на животните, хигиената и благосъстоянието на животните, финансова помощ може да се предоставя до датата, на която стандартите ще станат задължителни за предприятията.

## Член 35

**Мерки в преработката и пускането на пазара, допустими за финансиране**

1. ЕФР може да подпомага изграждане, разширяване, оборудване и модернизация на предприятия, когато се търси постигането по-специално на една или повече от следните цели:

- а) подобряване на работните условия;
- б) подобряване и мониторинг на здравеопазването и хигиенните условия или качеството на продуктите;
- в) производство на висококачествени продукти за пазарни ниши;
- г) намаляване на отрицателното въздействие върху околната среда;

- д) подобряване употребата на малко използвани видове, вторични продукти и отпадъци;
- е) производство или пускане на пазара на нови продукти, чрез прилагане на нови технологии или разработване на иновационни производствени методи;
- ж) пускане на пазара на продукти, с произход предимно от местни улови и аквакултура.

2. Инвестициите са насочени главно към насърчаване на устойчива заетост в сектор рибарство.

3. Инвестиционната помощ се ограничава до:

- а) микро-, малки и средни предприятия,
- и
- б) предприятия, които не са обхванати от дефиницията в член 3, буква е), с численост на персонала по-малко от 750 души или с оборот, по-малък от 200 милиона EUR.

4. Чрез дерогация от параграф 3, в най-отдалечените райони и в отдалечените гръцки острови, помощ може да се отпуска на всички предприятия.

5. Държавите-членки гарантират, че се дава приоритет на микро- и малки предприятия.

6. Не се предоставя помощ от Общността за инвестиции, свързани с търговията на дребно.

### ГЛАВА III

#### Приоритетна ос 3: мерки от общ интерес

##### Член 36

#### Приложно поле

1. ЕФР може да подпомага мерки от общ интерес, с по-широк обхват от мерките, обичайно предприемани от частни предприятия и които допринасят за постигането на целите на общата политика в областта на рибарството.

2. Тези мерки могат да се отнасят до:

- а) колективни дейности;
- б) защита и развитие на водната фауна и флора;
- в) риболовни пристанища, кейове за разтоварване и покрити лодкостоянки;

г) разработване на нови пазари и рекламни кампании;

д) пилотни проекти;

е) изменения с цел пренасочване на риболовни съдове към други дейности.

##### Член 37

#### Колективни дейности

ЕФР може да подкрепя мерки от общ интерес, които се осъществяват с активната подкрепа на самите оператори или на организации, действащи от името на производителите или други организации, признати от държавата-членка и които имат за цел по-специално да:

- а) допринасят устойчиво за по-доброто управление или съхранение на ресурсите;
- б) насърчават селективни риболовни методи или уреди и намаляване на страничния улов;
- в) отстраняват изгубени риболовни уреди от морското дъно, с цел да се противодейства на така наречения „призрачен“ (нелегален) риболов;
- г) подобряват работните условия и безопасността;
- д) допринасят за прозрачността на пазарите на рибни продукти и продукти на аквакултурата, включително и за възможността за проследяване;
- е) подобряват качеството и безопасността на храните;
- ж) развиват, реструктурират или подобряват обектите за производството на аквакултура;
- з) инвестиции в оборудване за производство, преработка или пускане на пазара и инфраструктура, включително и третиране на отпадъци;
- и) усъвършенстване на професионалните умения или разработване на нови методи и средства за обучение;
- й) насърчават партньорството между учените и операторите в сектор рибарство;
- к) работа в мрежа и обмен на опит и добри практики между организациите, с цел създаване на равнопоставени възможности за мъжете и жените, и за останалите участници в сектора;
- л) допринасят за целите, заложили за дребномащабния крайбрежен риболов в член 26, параграф 4;

- м) подобряват управлението и контрола върху условията на достъп до риболовните райони, по-специално чрез изготвяне на местни планове за управление, одобрени от компетентните национални органи;
- н) създаването на организации на производителите, признати съгласно Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета от 17 декември 1999 г. относно общата организация на пазарите на рибни продукти и продукти от аквакултури <sup>(1)</sup>, тяхното реструктуриране и изпълнението на техните планове за подобряване на качеството;
- о) извършването на възможни проучвания, свързани с насърчаване на партньорството с трети държави в сектора рибарство.

Помощта по буква н) се отпуска за максимален период от три години след датата на признаване или след датата на решението за реструктуриране на организацията на производителите и намалява прогресивно през тези три години.

#### Член 38

#### Мерки, предназначени за закрила и развитие на водната фауна и флора

1. ЕФР може да подкрепя мерки от общ интерес, предназначени за закрила и развитието на водната фауна и флора, като същевременно се подобрява водната околна среда.
2. Тези мерки се отнасят до:
- а) изграждането или монтажа на стационарни или преносими съоръжения, предназначени за закрилата и развитието на водната фауна и флора,
- или
- б) възстановяването на вътрешни водоеми, включително люпилни площадки и трасета за мигриращи видове,
- или
- в) защитата и подобряването на околната среда в рамките на НАТУРА 2000, когато нейните райони пряко засягат риболовни дейности, с изключение на производствените разходи.

Прякото зарибяване не е допустимо за финансова помощ, освен ако изрично не е предвидено като консервационна мярка в правен акт на Общността.

3. Дейностите трябва да се осъществяват от публичноправни или полу-публичноправни организации, признати търговски организации или други организации, определени за тази цел от държавата-членка.

<sup>(1)</sup> ОВ L 17, 21.1.2000 г., стр. 22. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г.

#### Член 39

#### Рибарски пристанища, кейове за разтоварване и покрити лодкостоянки

1. ЕФР може да подкрепя инвестиции в съществуващите публични или частни рибарски пристанища, в интерес на рибарите и производителите на аквакултура, които да ги използват за подобряване на предлаганите услуги.

ЕФР може също да подкрепя инвестиции за реструктуриране на кейовете за разтоварване и за подобряване на условията за рибата, разтоварвана от крайбрежните рибари в съществуващи кейове за разтоварване, указани от компетентните национални органи.

2. Инвестициите трябва да се отнасят по-специално до:

- а) подобряването на условията, при които рибните продукти и продуктите на аквакултурата се разтоварват, преработват, съхраняват в пристанищата и продават на тържищата за първа продажба;
- б) осигуряването на горива, лед, вода и електричество;
- в) оборудване за поддръжка и ремонт на риболовни съдове;
- г) изграждане, модернизация и разширяване на кейове, подобряващи безопасността по време на разтоварване или товарене;
- д) компютъризирано управление на риболовните дейности;
- е) подобряване на безопасността и работните условия;
- ж) складирането и третирането на отпадъците;
- з) мерки за намаляване на количествата съпътстващи улови, подлежащи на връщане в морето.

3. С цел подобряване безопасността на рибарите, ЕФР може да подкрепя също инвестиции, свързани с безопасността, за изграждането или модернизацията на малки риболовни пристанища и лодкостоянки.

#### Член 40

#### Разработване на нови пазари и рекламни кампании

1. ЕФР може да подкрепя мерки от общ интерес, предназначени за изпълнението на политика за повишаване на качеството и стойността, за разработване на нови пазари или организирането на рекламни кампании за рибни продукти и продукти на аквакултурата.

2. Операциите не трябва да бъдат насочени към търговски марки или да указват конкретни страни или географски райони, освен в случаите на продукти, признати по условията на Регламент (ЕО) № 510/2006 от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименованията за произход на земеделски продукти и храни <sup>(1)</sup>.

3. Мерките следва да се отнасят по-специално до:

- а) провеждане на регионални, национални или транснационални рекламни кампании за рибни продукти и продукти на аквакултурата;
- б) пазарен пласмент на свръхпроизведени или слабо експлоатирани видове, които обичайно се изхвърлят или, за които няма търговски интерес;
- в) прилагането на политика за качеството спрямо рибни продукти и продукти на аквакултурата;
- г) насърчаване продажбата на продукти, получени чрез използването на методи с ниско ниво на въздействие върху околната среда;
- д) насърчаване продажбата на продукти, признати съгласно условията на Регламент (ЕО) № 510/2006;
- е) сертифициране на качеството, включително изготвяне на етикети и сертифициране на продукти, отгледани или уловени с помощта на природосъобразни производствени методи;
- ж) кампании за подобряване престижа на рибни продукти и продукти на аквакултурата, както и престижа на самия сектор рибарство;
- з) извършване на пазарни проучвания.

Член 41

#### Пилотни проекти

1. ЕФР може да подкрепя пилотни проекти, включително експериментална употреба на по-селективни риболовни техники, насочени към придобиване и разпространяване на нови технически умения и осъществявани от стопански субект, призната търговска асоциация или друга компетентна организация, определена за целта от държавата-членка, в партньорство с научна или техническа организация.

2. Пилотните проекти, предвидени в параграф 1, могат да:

- а) изпитват в условия, близки до реалните в производствения сектор, техническата или икономическата приложимост на дадена иновационна технология, с цел придобиване и разпространяване на технически или икономически познания за изпитваната технология;

<sup>(1)</sup> ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

б) дават възможност за провеждане на тестове на планове за управление и планове за разпределение на риболовното усилие, включително ако е необходимо, определяне на зони, забранени за риболов, с цел оценяване на биологичните и финансови последици, както и за експериментално зарибяване;

в) разработват и изпитват методи за подобряване селективността на риболовните уреди, за намаляване на страничния улов, намаляване на подлежащите на връщане в морето съпътстващи улови или въздействието върху околната среда, по-специално върху морското дъно;

г) изпитват алтернативни видове технически похвати при управлението на риболова.

Един пилотен проект винаги включва подходящо научно продължение, с цел да се получат значими резултати.

3. Резултатите от пилотните проекти, финансирани по параграф 1, се публикуват в технически доклади, достъпни за обществото.

Член 42

#### Изменения с цел пренасочване на риболовни съдове

ЕФР може да подкрепя модификацията на риболовни съдове, с цел тяхното пренасочване под флага на държава-членка и регистриране в Общността за целите на обучение или извършване на проучвания в сектор рибарство, или за други дейности извън сферата на риболова. Тези операции са ограничени до публичноправни или полу- публичноправни организации.

ГЛАВА IV

#### Приоритетна ос 4: устойчиво развитие на рибарските райони

Член 43

#### Обхват на помощта

1. ЕФР може да осигурява помощ, в допълнение към останалите инструменти на Общността, за устойчиво развитие и подобряване качеството на живота в рибарските райони, допустими за финансиране като част от една обща стратегия, която има за цел да подкрепя осъществяването на целите на общата политика в областта на рибарството, като взема предвид по-специално нейните социално-икономически последици.

2. Мерките за устойчиво развитие на рибарските райони са насочени към:

- а) поддържане на икономически и социален просперитет на тези райони и създаване на добавена стойност към рибните и продукти на аквакултурата;

б) поддържане и развиване на заетост в рибарските райони, чрез помощ за диверсификация или икономическо и социално реструктуриране на районите, срещащи социално-икономически затруднения в резултат от промените в сектор рибарство;

в) подобряване качеството на крайбрежната околна среда;

г) насърчаване националното и международно сътрудничество между рибарските райони.

3. Даден рибарски район, избран за финансова помощ, е ограничен по размер и като общо правило по-малък от ниво 3 по NUTS от общата класификация на териториалните единици за статистически цели по смисъла на Регламент (ЕО) № 1059/2003 от 26 май 2003 г. на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) <sup>(1)</sup>. Районът трябва да бъде достатъчно тясно обвързан в географски, икономически и социален аспект.

4. Финансовата помощ трябва да има за цел приоритетно райони с:

а) ниска гъстота на населението,

или

б) западащи риболовни дейности,

или

в) малки рибарски общности.

5. Държавата-членка информира Комисията относно избраните за финансиране по тази приоритетна ос райони и включва тази информация в предстоящия годишен доклад по изпълнението съгласно член 67.

#### Член 44

#### Мерки, допустими за финансиране

1. Помощ за устойчиво развитие на рибарските райони може да се отпуска за:

а) засилване конкурентноспособността на рибарските райони;

б) реструктуриране и пренасочване на икономическите дейности, по-специално чрез насърчаване на екотуризма, при условие че тези дейности не водят към повишаване на риболовното усилие;

в) диверсификация на дейности чрез насърчаване на многостранна заетост за рибарите, чрез създаване на допълнителна заетост извън сектор рибарство;

г) създаване на добавена стойност към продуктите на рибарството;

д) подкрепа за инфраструктура и услуги, свързани с малките рибарски стопанства и туризма, в полза на малки рибарски общности;

е) защита на околната среда в рибарски райони, с цел запазване на тяхната привлекателност, обновяване и развитие на крайбрежните селца с рибарски дейности, и съхраняване и развиване на националното природно и архитектурно наследство;

ж) възстановяване на производствения потенциал в сектор рибарство, когато е засегнат от природни бедствия или промишлени аварии;

з) насърчаване на междурегионално и международно сътрудничество между групи от рибарски райони, предимно чрез свързване в мрежа и разпространяване на добри практики;

и) придобиване на умения и улесняване подготовката и изпълнението на регионалната стратегия за развитие;

й) принос към текущите разходи на групите.

2. ЕФР може също да финансира, в размер до максимум 15 % от съответната приоритетна ос, мерки като насърчаване и подобряване на професионалните умения, професионално приспособяване и достъп до работни места, особено в полза на жените, при условие че тези мерки са неразделна част от стратегията за устойчиво развитие и че те имат пряка връзка с мерките, описани в параграф 1.

3. Помощта, отпусната по параграф 1, може да включва мерки, предвидени в глави I, II и III, с изключение на мерките, предвидени в членове 23 и 24. Когато помощта се отпуска за операции, съответстващи на тези мерки, се прилагат съответните условия и размера на финансовото участие за операция, определени съответно в глави I, II и III и приложение II.

4. Бенефициерите на помощи съгласно букви б) и в) от параграф 1 и съгласно параграф 2 следва да бъдат или работници в сектор рибарство или лица със занятие, свързано със сектора.

<sup>(1)</sup> ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1888/2005 (ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 1).

5. Текущите разходи за групите, като общо правило, не може да надвишават 10 % от общия бюджет, предоставен на рибарския район. Чрез дерогация, държавите-членки могат да вземат решение да надвишат този праг, за всеки конкретен случай, и то по-специално ако групите не могат да бъдат създадени на основата на съществуващи организации с опит.

6. Ако дадена мярка по настоящия член е допустима също и за помощ по друг финансов инструмент на Общността, държавата-членка трябва ясно да посочи при разработването на оперативната си програма, дали финансирането е от ЕФР или от друг финансов инструмент на Общността.

#### Член 45

### Участие в устойчивото развитие на рибарските райони

1. Мерките за подпомагане устойчивото развитие на рибарски райони се прилагат на определена територия от местни единици или групи (групата), представляващи публичноправни или частни партньори от различните местни социални и икономически сектори и в съответствие с принципа на пропорционалност, с адекватен административен и финансов капацитет за управление на помощта и гарантиране успешното приключване на операциите. Когато е възможно, групата трябва да се базира на съществуващи организации с опит.

2. Групата предлага и осъществява интегрирана местна стратегия за развитие, основана на подхода „отдолу нагоре“, в съгласие с управляващия орган.

3. Територията, която една група покрива, следва да бъде тясно обвързана и да има достатъчна критична маса по отношение на човешки, финансов и икономически ресурс, за да осигури жизненост на местната стратегия за развитие.

4. Операциите по местната стратегия за развитие се избират от групата и съответстват на мерките, предвидени в член 44. По-голямата част от операциите се ръководят от частния сектор.

5. Държавите-членки или регионите, в зависимост от специфичното естество на тяхната институционална структура, могат да насърчават работата в мрежа, насочена към разпространение на информация и по-специално обмена на най-добри практики.

### ГЛАВА V

## Приоритетна ос 5: техническа помощ

#### Член 46

### Техническа помощ

1. По инициатива на и/или от името на Комисията, в размер на максимум 0,8 % от размера на годишните разпределени средства, ЕФР може да финансира мерките за подготовка, мониторинг, административна и техническа поддръжка, оценка и одит, необходими за прилагането на настоящия регламент.

Тези мерки се осъществяват в съответствие с член 53, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 и всички други подходящи разпоредби на този регламент и правилата за изпълнението му, приложими към тази форма на изпълнение на общия бюджет на Европейския съюз.

Тези мерки включват:

- а) оценки, експертни доклади, статистика и проучвания, включително и тези от общ характер, свързани с работата на ЕФР;
- б) мерки, насочени към партньорите, бенефициерите на финансовата помощ от ЕФР и широката общественост, включително информационни мерки;
- в) мерки за разпространение на информация, свързване в мрежа, повишаване на съзнанието, насърчаване сътрудничеството и обмена на опит в Общността;
- г) инсталиране, опериране и свързване в мрежа от компютъризирани системи за управление, мониторинг, инспекция и оценка;
- д) подобрения в методите за оценка и обмен на информация за практиките в тази област;
- е) създаване на транснационални мрежи и мрежи в Общността, от участници в устойчивото развитие на рибарските райони, с цел насърчаване обмена на опит и добри практики, стимулиращи и осъществяващи междурегионално и международно сътрудничество и разпространението на информация.

2. По инициатива на държавата-членка, ЕФР може да финансира дейности по оперативната програма, свързани с подготовката, управлението, мониторинга, оценката, популяризирането, контрола и одита на помощта по оперативната програма, както и работата в мрежа, в размер до 5 % от общата сума. По изключение, при надлежно обосновани обстоятелства, този праг може да бъде надминат.

3. По инициатива на държавата-членка, ЕФР може също да финансира дейности по оперативната програма, свързани с подобряването на административния капацитет на държавата-членка, всички райони на която са допустими по цел „Сближаване“.

4. Видовете техническа помощ, предвидени в параграф 1, се приемат в съответствие с процедурата, зададена в член 101, параграф 2.

#### ДЯЛ V

### ЕФЕКТИВНОСТ И ПОПУЛЯРИЗИРАНЕ НА ПОМОЩТА

#### ГЛАВА I

### Оценка на оперативните програми

#### Член 47

#### Общи разпоредби

1. Оперативната програма е предмет на *ex ante*, *interim* и *ex post* оценки, съгласно разпоредбите на членове 48, 49 и 50.

Оценките имат за цел да подобрят качеството и ефективността на помощта от ЕФР, както и самото изпълнение на оперативната програма. Те оценяват също така влиянието по отношение на ръководните принципи, зададени в член 19, върху съответната част от националните стратегически планове и специфичните проблеми, засягащи държавите-членки, като отчитат необходимостта от устойчиво развитие на сектор рибарство и въздействието върху околната среда.

2. Ефективността на помощта от ЕФР се оценява на основа на следните критерии:

- а) цялостно въздействие на ЕФР върху целите, зададени в член 4;
- б) въздействието на приоритетните оси, включени в оперативната програма.

3. Оценките, предвидени в първа алинея от параграф 1 се извършват на отговорност на държавата-членка или на Комисията, както е уместно, в съответствие с принципа на пропорционалност и в партньорство с Комисията и държавата-членка.

4. Държавите-членки осигуряват необходимия човешки и финансов ресурс за извършване на оценките, организират

произвеждането и набирането на необходимите данни и използват различните видове информация, получена от мониторинговата система.

5. Методите и стандартите за оценка, които ще се прилагат, се установяват в съответствие с процедурата по член 101, параграф 3.

6. Оценката се извършва от оценители, независими от органите по член 58. Резултатите се публикуват, освен ако органът, отговорен за изготвянето на оценката, представи изрично възражение в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията <sup>(1)</sup>

7. Дейностите по оценките се финансират от бюджета за техническа помощ на оперативната програма, ако те се извършват на отговорност на държавата-членка, и от бюджета за техническа помощ на Комисията, ако те се извършват на нейна отговорност.

#### Член 48

#### Ex ante оценка

1. *Ex ante* оценката има за цел да осигури съгласуваност между ръководните принципи, зададени в член 19, съответната част от националния стратегически план и оперативната програма, а също така да оптимизира разпределението на бюджетните ресурси на оперативната програма и да подобри качеството на програмиране.

2. Държавите-членки извършват *ex ante* оценка на ниво оперативна програма, съгласно принципа на пропорционалност и в съответствие с методите и стандартите за оценка, дефинирани съгласно процедурата по член 47, параграф 5.

3. Държавите-членки представят *ex ante* оценката най-късно с предаването на оперативната програма.

#### Член 49

#### Междинна оценка

1. Междинната оценка има за цел да изследва ефективността на цялата или на част от оперативната програма, с оглед нейното пренастройване за подобряване на качеството на помощта и нейното прилагане.

2. Междинните оценки за оперативната програма се извършват в съответствие с принципа на пропорционалност, на базата на списък, който позволява да се вземат предвид необходимите данни, за да се организира стратегическото обсъждане по член 16.

<sup>(1)</sup> ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.

3. Междинните оценки се организират на отговорност на държавите-членки и по инициатива на управляващите комитети чрез консултация с Комисията, съгласно методите и стандартите за оценка, които се определят в съответствие с процедурата по член 47, параграф 5. Междинните оценки се изпращат до мониторинговия комитет на оперативната програма и до Комисията.

#### Член 50

#### **Ex post оценка**

1. Ex post оценката изследва степента на оползотворяване на ресурсите, ефективността и ефикасността на оперативната програма и нейното въздействие по отношение на общите цели, заложи в член 4 и ръководните принципи, заложи в член 19. Тя определя факторите, които допринасят за успеха или провала на изпълнението на оперативната програма, включително от гледна точка на устойчивост и добри практики.

2. Ex post оценката се извършва по инициатива и на отговорност на Комисията, при консултация с държавата-членка и управляващия орган, които набират информацията, необходима за нейното извършване.

3. Ex post оценка трябва да бъде завършена не по-късно от 31 декември 2015 г.

#### ГЛАВА II

#### **Информация и популяризиране**

#### Член 51

#### **Информация и популяризиране**

1. Държавите-членки предоставят информация и популяризират оперативната програма, на операциите и на приноса на Общността. Информацията се адресира до широката общественост. Тя има за цел да подчертае ролята на Общността и да осигури прозрачност за помощта от ЕФР.

2. Управляващият орган за оперативната програма носи отговорност за нейното популяризиране, както следва:

- a) той информира потенциалните бенефициери, организацияте, участващи в сектор рибарство, професионалните организации, икономическите и социални партньори, организацияте, съдействащи за равенство на половете и заинтересованите неправителствени организации, включително организации по опазване на околната среда, относно възможностите, предлагани от програмата, както и относно правилата и методите, управляващи достъпа до финансиране;

b) той информира бенефициерите за сумата на финансовия принос на Общността;

в) той информира широката общественост за ролята на Общността в оперативната програма и за резултатите от това.

3. Държавите-членки нотифицират всяка година Комисията за инициативите, предприети за целите на настоящия член, в рамките на годишните и на окончателните доклади по изпълнението, предвидени в член 67.

#### ДЯЛ VI

#### **ФИНАНСОВ ПРИНОС ОТ ЕФР**

#### ГЛАВА I

#### **Принос от ЕФР**

#### Член 52

#### **Интензитет на публичната помощ**

Максималният интензитет на публичната помощ е показан в таблицата в приложение II.

#### Член 53

#### **Принос от ЕФР**

1. Решението на Комисията за приемане на оперативната програма, фиксира максималния процент и максималната сума на приноса от ЕФР, отделно за цел „Сближаване“ и цел „Несближаване“ за всяка приоритетна ос.

2. Приносът от ЕФР се изчислява по отношение на общите публични разходи.

3. Приносът от ЕФР се установява за приоритетна ос. Приносът от ЕФР е предмет на следните горни граници:

a) 75 % от общите публични разходи, съфинансирани от ЕФР в региони, допустими по цел „Сближаване“, предмет на разпоредбите на параграфи 7, 8 и 9.

b) 50 % от общите публични разходи, съфинансирани в региони, които не са допустими по цел „Сближаване“, предмет на разпоредбите на параграфи 7, 8 и 9.

Въпреки това, държавите-членки могат в оперативната си програма да прилагат единен процент за регион на ниво мерки.



4. Минималният принос от ЕФР за приоритетна ос е 20 % от общите публични разходи.

Член 54

### Финансиране от един източник

5. Минималната сума, която ЕФР отпуска за операция, е 5 % от общите публични разходи, разпределени за операцията.

Разходите, съфинансирани от ЕФР, не получават помощ от друг финансов инструмент на Общността.

6. Общата сума, която ЕФР отпуска за операция, не надвишава 95 % от общите публични разходи, разпределени за помощ на операцията.

Член 55

### Допустимост на разходите

7. Когато операциите, финансирани от ЕФР, попадат под действието на член 24 или 27, където тези операции формират част от плана за приспособяване на риболовното усилие по член 21, буква а) i), или попадат под действието на член 26, параграф 3 или 4, горната граница на приноса от ЕФР за приоритетна ос 1 се увеличава с до 10 процентни пункта в регионите, допустими съгласно цел „Сближаване“ и с до 15 процентни пункта за регионите, които не са допустими съгласно цел „Сближаване“.

1. Разходите са допустими за финансиране от ЕФР, ако те действително са били платени от бенефициерите между датата на изпращане на оперативната програма до Комисията или от 1 януари 2007 г., в зависимост от това коя дата е по-ранна, и 31 декември 2015 г. Съфинансираните операции не трябва да са завършени преди началната дата за допустимост.

Това увеличение е пропорционално на съотношението на общите разходи за операциите съгласно алинея 1, към общите разходи за приоритетна ос 1.

2. Чрез дерогация от параграф 1, когато има приноси в натура, амортизационните разходи и режийните могат да се считат като разходи, платени от бенефициерите за изпълнение на операциите, при следните условия:

8. Когато операциите, финансирани от ЕФР, попадат под действието на член 23, горната граница на приноса от ЕФР за приоритетна ос 1 се увеличава с до 10 процентни пункта в регионите, допустими съгласно цел „Сближаване“ и с до 25 процентни пункта за регионите, които не са допустими съгласно цел „Сближаване“.

а) правилата за допустимост, определени в параграф 4, предвиждат допустимост на такива разходи;

б) сумата на разходите се доказва чрез счетоводни документи, имащи доказателствена стойност, еквивалентна на фактури;

Това увеличение е пропорционално на съотношението на общите разходи за операциите съгласно алинея 1, към общите разходи за приоритетна ос 1.

в) в случая на приноси в натура, съфинансирането от ЕФР не превишава общите допустими разходи с изключение на стойността на тези приноси.

9. Когато операциите, финансирани от ЕФР, са за отдалечените гръцки острови, които са в неизгодно положение поради отдалечеността си, и за най-отдалечените райони, границата на приноса от ЕФР за всяка приоритетна ос се увеличава с до 10 % в регионите, допустими съгласно цел „Сближаване“ и с до 35 % за регионите, които не са допустими съгласно цел „Сближаване“.

3. Разходите са допустими за принос от ЕФР само когато са направени за операции, за които е взето решение от управляващия орган в съответствие с критериите, предварително определени от мониторинговия комитет.

За всяка приоритетна ос това увеличение е пропорционално на съотношението на общите разходи за операциите съгласно алинея 1, към общите разходи в рамките на приоритетната ос.

Нови разходи, добавени в момента на ревизия на оперативна програма по член 18, са допустими от датата на изпращане на искането за ревизия на оперативната програма до Комисията.

10. Мерките за техническата помощ, изпълнени по инициатива на Комисията или от нейно име, се финансират от ЕФР на 100 %.

4. Правилата за допустимост на разходите се определят на национално ниво и са предмет на изключенията, предвидени в настоящия регламент. Те обхващат изцяло публичните разходи, деклариращи в оперативната програма.

5. Следните разходи не са допустими за принос от ЕФР:

- а) ДДС, освен невъзстановим ДДС, когато той действително и окончателно е поет от бенефициер, различен от лицата, които не подлежат на облагане с данък съгласно от член 4, параграф 5, първа алинея от Шестата директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 г. относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота – обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа <sup>(1)</sup>;
- б) лихва по заем, без да се засягат разпоредбите на параграф 8;
- в) покупката на земя, чиято стойност е по-голяма от 10 % от общите допустими разходи за съответната операция;
- г) жилище.

6. Параграфи 1, 3 и 4 не засягат разпоредбите на член 46, параграф 1.

7. Що се отнася до операции, които не генерират разходи за бенефициера, то разходите, допустими за принос от ЕФР, са публичната помощ, платена на бенефициера.

8. Въпреки параграф 5, буква б), приносът от ЕФР може да бъде във форма, различна от неподлежаща на плащане пряка помощ. Подробни правила се определят в съответствие с процедурата по член 101, параграф 3.

#### Член 56

##### Продължителност на операциите

1. Държавата-членка или управляващият орган гарантира, че дадена операция запазва приноса от ЕФР, само ако тази операция, в рамките на пет години от датата на решението за финансиране, взето от компетентните национални органи или от управляващия орган, не претърпи значителна промяна, която:

- а) засяга естеството или условията за изпълнение на операцията или дава на дадено търговско дружество или публичноправна организация незаконно преимущество;

или

- б) произтича или от промяна на собствеността върху дадена позиция от инфраструктурата, или от прекратяване или преместване на производствена дейност.

<sup>(1)</sup> ОВ L 145, 13.6.1977 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2006/18/ЕО (ОВ L 51, 22.2.2006 г., стр. 12).

2. Управляващият орган информира Комисията в годишните и окончателния доклади за изпълнението по член 67 за всяка такава промяна съгласно параграф 1.

3. Неправомерно платени суми се възстановяват в съответствие с дял VIII, глави II и III.

4. Държавите-членки и Комисията гарантират, че предприятия, които в момента са или преди са били предмет на процедурата по възстановяване съгласно параграф 3, в резултат на прехвърляне на производствена дейност в рамките на държава-членка или към друга държава-членка, не могат да се възползват от финансиране от ЕФР.

#### ДЯЛ VII

##### УПРАВЛЕНИЕ, МОНИТОРИНГ И КОНТРОЛ

#### ГЛАВА I

##### Системи за управление и контрол

#### Член 57

##### Общи принципи на системите за управление и контрол

1. Системите за управление и контрол на оперативни програми, установени от държавите-членки, осигуряват:

- а) определяне функциите на органите, занимаващи се с управление и контрол, и разпределението на функциите в рамките на всеки орган;
- б) съответствие с принципа на разделяне на функциите между и в рамките на тези органи;
- в) процедури за осигуряване правилността и редовността на разходите, деклариращи в оперативната програма;
- г) надеждни системи за счетоводство, мониторинг и финансово отчитане в компютъризирана форма;
- д) система за докладване и мониторинг, при която отговорният орган възлага изпълнението на задачите на друг орган;
- е) разпоредби за проверка функционирането на системите;
- ж) системи и процедури, които осигуряват адекватно проследяване на одита;
- з) процедури за докладване и мониторинг на нередности и за възстановяване на неправомерно изплатените суми.

2. Мерките, определени в букви д) и е), са пропорционални на общата сума на публичните разходи, разпределени за съответната оперативна програма.

#### Член 58

#### Определяне на компетентни органи

1. За оперативната програма държавата-членка посочва следните органи:

- а) управляващ орган, който да ръководи оперативната програма;
- б) сертифициращ орган, който да сертифицира декларациите за разходите и исканията за плащане, преди да бъдат изпратени на Комисията;
- в) одитиращ орган за оперативната програма, функционално независим от управляващия и сертифициращия органи, който е отговорен за потвърждаване ефективното функциониране на системата за управление и контрол.

2. Държавата-членка може да определи един или повече междинни органи, които да извършват някои или всички задачи на управляващия или сертифициращ органи, като отговорността се поема от съответния орган.

3. Държавата-членка определя правилата, регулиращи нейните отношения с органите по параграф 1 и техните отношения с Комисията.

4. Предмет на член 57, параграф 1, буква б), някои или всички органи по параграф 1 могат да бъдат част от един и същи орган.

#### Член 59

#### Функции на управляващия орган

Управляващият орган на оперативната програма е отговорен за управлението и изпълнението на оперативната програма съгласно принципа на добро финансово управление и по-специално за:

- а) да се гарантира, че операциите са избрани за финансиране в съответствие с критериите, приложими към оперативната програма и че те съответстват, за целия период на изпълнение, на приложимите национални разпоредби и разпоредбите на Общността;

- б) проверка на доставката на съфинансирани продукти и услуги, и проверка на това, че разходите, декларирани от бенефициерите, действително са извършени и съответстват на националните разпоредби и разпоредбите на Общността; проверките на място на индивидуални операции може да се извършват само върху части от операцията в съответствие с подробните правила, които трябва да бъдат приети от Комисията съгласно процедурата по член 101, параграф 3;

- в) да се гарантира, че съществува система за записване и съхранение в компютризирана форма на счетоводните отчети за всяка операция по оперативната програма и, че се събират данни за изпълнението, необходими за финансовото управление, мониторинг, проверки, одити и оценка;

- г) да се гарантира, че бенефициерите и другите организации, включени в изпълнението на операциите, поддържат или отделна счетоводна система, или подходящ счетоводен код за всички сделки, отнасящи се до операцията, без ущърб на националните счетоводни разпоредби;

- д) да се гарантира, че оценките на оперативни програми по членове 48 и 49 се извършват в съответствие с член 47;

- е) установяване на процедури, които гарантират, че всички документи относно разходите и одитите, необходими за подходящо проследяване на одитите, са изготвени и извършени в съответствие с изискванията на член 87;

- ж) осигуряване на това, че сертифициращият и одитиращия органи получават цялата необходима информация за процедурите и проверките, извършени по отношение на разходите за целите на сертификацията и одита съответно;

- з) направляване работата на мониторинговия комитет и осигуряването му с документите, необходими за качествено изпълнение на оперативната програма, чийто мониторинг следва да извършва в светлината на нейните конкретни цели;

- и) изготвяне и след одобрение от мониторинговия комитет, изпращане до Комисията на годишните доклади и окончателния доклад за изпълнението;

- й) осигуряване спазването на изискванията за информираност и популяризиране, определени в член 51.

## Член 60

**Функции на сертифициращия орган**

Сертифициращият орган на една оперативна програма е отговорен по-специално за:

- а) изготвяне и изпращане до Комисията на сертифицирани отчети за разходи и искания за плащане;
- б) сертифициране, че:
  - i) отчетът за разходите е точен, изготвен чрез надеждни счетоводни системи и се основава на проверими съпровождащи документи,
  - ii) декларираните разходи са в съответствие с приложимите национални разпоредби и разпоредбите на Общността, и са извършени по операциите, избрани за финансиране съгласно критериите, приложими към програмата и съответстващи на националните разпоредби и разпоредбите на Общността;
- в) уверяване, че получената информация за процедурите и проверките, извършени относно разходите, посочени в отчетите за разходи, представлява адекватна база за сертифициране;
- г) отчитане, за целите на сертификацията, на резултатите от всички одити, извършени от или в рамките на отговорността на одитирания орган;
- д) поддържане на счетоводните отчети за разходи в компютризирана форма, които се декларират пред Комисията;
- е) водене на отчет на сумите, подлежащи на възстановяване и на отказаните суми в резултат на отказ на цялото или част от финансирането на операцията. Суми, възстановени преди приключването на оперативната програма, които трябва да бъдат върнати в общия бюджет на Европейския съюз след финансови корекции, извършени в съответствие с член 97, се приспадат от следващия отчет за разходите.

## Член 61

**Функции на одитирания орган**

1. Одитираният орган на оперативна програма е отговорен по-специално за:

- а) да се гарантира, че одитите се извършват за проверка на ефективното функциониране на системата за управление и контрол на оперативната програма;

б) да се гарантира, че одитите на операциите се извършват на базата на подходяща част от операцията, за проверка на декларираните разходи;

в) представяне пред Комисията, в срок от 9 месеца след одобрението на оперативната програма, на стратегия за одита, обхващаща органите, които ще извършват одитите по букви а) и б), метода който ще се използва, метода за одит върху част от операциите и индикативното планиране на одитите, с цел да осигури, че основните органи са одитирани и че одитите са разпределени равномерно за целия период на програмиране;

г) да се гарантира, че управляващия и сертифициращия органи получават цялата необходима информация за извършените одити и контрол;

д) до 31 декември всяка година от 2008 до 2015 г.:

i) представя на Комисията годишен доклад за контрола, посочващ заключенията от одитите, извършени през предходния 12-месечен период, приключващ на 30 юни на съответната година, в съответствие със стратегията за одит от оперативната програма и докладващ за всички недостатъци, открити в системите за управление и контрол на програмата. Първият доклад, който трябва да бъде представен до 31 декември 2008 г., обхваща периода от 1 януари 2007 г. до 30 юни 2008 г. Информацията за одитите, извършени в периода след 1 юли 2015 г., се включва в окончателния доклад за контрола, който придружава декларацията за приключване съгласно буква е);

ii) изготвя становище, на базата на извършения контрол и одити съгласно своите отговорности, относно това дали системата за управление и контрол функционира ефективно, за да гарантира, че отчетите за разходи представени пред Комисията, са верни, а също и за да гарантира впоследствие, че сделките за които са направени тези разходи, са законни и редовни;

iii) представя, когато е приложимо съгласно член 85, декларация за частично приключване, оценяваща законността и редовността на съответните разходи;

е) представяне пред Комисията най-късно до 31 март 2017 г., декларация за приключване, оценяваща валидността на заявленията за плащане на балансовия остатък, и легалността и редовността на сделките, включени в окончателния отчет за разходи, придружена от окончателния доклад за контрола.

2. Одитираният орган осигурява, че работата по одитите се извършва съгласно международно приетите стандарти за одит.

3. Когато одитите и контрола по параграф 1, букви а) и б) се извършват от орган, различен от одитирания, то одитираният орган гарантира такива органи да имат необходимата функционална независимост.

4. Комисията изпраща своите забележки по стратегията за одит, представена съгласно параграф 1, буква в) не по-късно от 3 месеца след нейното получаване. Ако в рамките на този период не се изпратят никакви забележки, стратегията за одит се счита за приета.

## ГЛАВА II

### Мониторинг

#### Член 62

#### Принципи на мониторинг

1. Мониторингът се състои от преглед на правилното изпълнение на оперативната програма.
2. Мониторингът се извършва на първа инстанция от мониторинговият комитет и управляващия орган.
3. Комисията участва в мониторинга чрез участието си в мониторинговия комитет и в годишния преглед на оперативната програма, който включва по-специално анализ на годишните доклади по изпълнението и контрола.
4. Размяната на данни между Комисията и държавите-членки за тази цел се извършва по електронен път, съгласно правилата за прилагане по член 102.

#### Член 63

#### Мониторингов комитет

Държавата-членка учредява мониторингов комитет за оперативната програма, като го съгласува с управляващия орган, след консултация с партньорите съгласно член 8. Мониторинговият комитет се учредява в рамките на три месеца от датата, на която държавата-членка е нотифицирана за решението за одобрение на оперативната програма.

Мониторинговият комитет изготвя своя устав съгласно институционалната, правна и финансова рамка на съответната държава-членка и приема устава, като го съгласува с управляващия орган, с цел да упражнява своите задачи в съответствие с настоящия регламент.

#### Член 64

#### Състав

1. Мониторинговият комитет се председателства от представител на държавата-членка или на управляващия орган.

Неговият състав се решава от държавата-членка в съответствие с член 8, параграф 1 и се съгласува с управляващия орган.

2. По своя собствена инициатива, представител на Комисията участва в работата на мониторинговия комитет в качеството си на консултант.

#### Член 65

#### Задачи

Мониторинговият комитет се уверява в ефективността и качеството на изпълнение на оперативната програма в съответствие със следните разпоредби:

- а) той разглежда и одобрява критериите за избор на операциите, финансирани в рамките на шест месеца след одобрението на оперативната програма и одобрява всяка поправка на тези критерии в съответствие с нуждите на програмирането;
- б) той периодично преразглежда постигнатия напредък за постигането на конкретните цели на оперативната програма на базата на документите, представени от управляващия орган;
- в) той преглежда резултатите от изпълнението, и по-специално постигането на целите, заложи за всяка приоритетна ос и междинните оценки по член 49;
- г) той преглежда и одобрява годишните и окончателния доклади по изпълнението по член 67, преди те да бъдат изпратени на Комисията;
- д) той трябва да бъде информиран за годишния доклад за контрола и за всички целесъобразни забележки, които Комисията може да направи след като прегледа този доклад;
- е) по инициатива на държавата-членка, той може да бъде информиран относно писмената информация, изпращана на Комисията по член 16, параграф 1;
- ж) той може да предлага на управляващия орган всякакви поправки или преглед на оперативната програма, чрез които е възможно да се постигат целите на ЕФР, заложи в член 4 или, чрез които да подобри нейното управление, включително финансовото управление;
- з) той разглежда и одобрява всяко едно предложение за изменение съдържанието на решението на Комисията относно приноса от ЕФР.

#### Член 66

#### Ред и условия за мониторинг

1. Управляващият орган и мониторинговият комитет осигуряват качеството на изпълнение на оперативната програма.

2. Управляващият орган и мониторинговият комитет извършват мониторинг, като използват финансови индикатори и индикаторите по член 20, параграф 1, буква в), посочени в оперативната програма.

3. Когато естеството на помощта го позволява, се прави разбивка на статистиката по брой мъже и жени и обем на предприятията на бенефициера.

4. Обменът на данни между Комисията и държавите-членки за тази цел се извършва по електронен път, в съответствие с правилата за изпълнение, приети съгласно процедурата по член 102.

#### Член 67

#### Годишни доклади и окончателни доклади за изпълнение

1. До 30 юни всяка година и за първи път през 2008 г. управляващият орган изпраща на Комисията годишен доклад, а до 31 март 2017 г. окончателен доклад за изпълнението на оперативната програма.

2. С цел получаване на ясна картина за изпълнението на оперативната програма докладите по параграф 1 съдържат следната информация:

а) напредъкът, постигнат при изпълнението на оперативната програма и приоритетните оси по отношение на техните конкретни проверими цели, с количествена оценка, когато и където те могат да служат за количествено оценяване, като се използват индикаторите по член 20, параграф 1, буква в) на ниво приоритетна ос;

б) промяна в общата ситуация, която има пряко въздействие върху усвояването на помощта, по-специално при значителни социално-икономически развития, промени в националните, регионални или секторни политики и когато е необходимо, техните последиствия върху съгласуването на помощта от ЕФР и тази от други финансови инструменти;

в) финансовото изпълнение на оперативната програма, дадено поотделно за цел „Сближаване“ и цел „Несближаване“ за всяка приоритетна ос;

и) разходите, платени от бенефициерите, посочени в исканията за плащане, изпратени до управляващия орган и съответния дял на публично финансиране;

ii) общо плащанията, получени от Комисията и количествено изражение на финансовите индикатори по член 66, параграф 2,

и

iii) разходите, платени от органа, отговорен за извършване на плащания към бенефициерите;

г) стъпките, предприети от управляващия орган и мониторинговия комитет за осигуряване качеството и ефективността на изпълнението, по-специално:

i) мерки за мониторинг и оценка, включително мерките за събиране на данни;

ii) кратко изложение за всички значителни проблеми, появили се при изпълнението на оперативната програма и всички взети мерки, включително и тези в отговор на забележките, направени съгласно член 69, параграф 2;

iii) оползотворяване на техническата помощ;

д) взетите мерки за осигуряване информация и популяризиране за оперативната програма;

е) оползотворяването на помощ, отпусната след анулиране по член 96, параграф 2, на управляващия орган или на друг публичноправен орган по време на периода на изпълнение на оперативната програма.

ж) случаите, в които е установена значителна промяна по член 56.

з) значителни проблеми, отнасящи се до спазването на законодателството на Общността, появили се при изпълнението на оперативната програма и взетите мерки за справяне с тях.

Обхватът на информацията, изпратена до Комисията, е пропорционален на общата сума публични разходи по съответната оперативна програма. Когато е уместно, тази информация може да се представи в обобщена форма.

Информацията съгласно букви б), г), д), е) и ж) не се представя, ако не е имало значителна промяна от предишния доклад.

3. Докладите по параграф 1 се оценяват като приемливи, ако съдържат цялата информация, изброена в параграф 2. Комисията информира държавата-членка за приемливостта на тези доклади в срок от 15 работни дни.

4. Комисията взема решение по съдържанието на годишния доклад за изпълнението, представен от управляващия орган, в срок от два месеца. За окончателния доклад на оперативната програма срокът е пет месеца. Ако Комисията не отговори в рамките на определените срокове, докладът се счита за приет.

#### Член 68

##### Годишен доклад на Комисията

1. До 31 декември всяка година и за първи път през 2008 г. Комисията изпраща до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите, доклад за действителното изпълнение на настоящия регламент през предходната година.

2. Този доклад обобщава основните развития, тенденции и предизвикателства, отнасящи се до изпълнението на оперативните програми.

3. Годишният доклад от Комисията включва също така:

- a) обобщение на дейностите на ЕФР по държави-членки, включително разбивка по държави-членки на отпуснатите и платени средства, а също и оползотворяването на техническата помощ от Комисията и държавите-членки;
- b) оценка на координацията на ЕФР със структурните фондове и ЕЗФРСР;
- в) веднага, след като бъдат направени, констатациите от оценките, предвидени в член 49;
- г) когато се представи четвъртия годишен доклад и след това отново когато се представи доклада за последната година от програмирането, резюме на одитите върху въведените от държавите-членки системи за управление и контрол, извършено от името на Комисията, и обобщение на резултатите от одитите върху помощта от ЕФР, извършено от държавата-членка, а когато е уместно, направените финансови корекции.

4. Докладът се основава на прегледа и оценката от страна на Комисията, на годишните доклади на държавите-членки и на всякаква друга налична информация. През 2012 г. по-специално, този доклад се основава на резултатите от стратегическото обсъждане по член 16, параграф 1 и на всякаква друга налична информация. Докладът посочва взетите последващи мерки или мерките, които трябва да бъдат взети от държавите-членки и Комисията, които ще позволят адекватни последващи действия в резултат на констатациите в доклада.

#### Член 69

##### Годишен преглед на оперативните програми

1. Всяка година, когато се представи годишния доклад за изпълнението по член 67 и се отчете становището на Комисията, Комисията и управляващият орган преглеждат постигнатия напредък на изпълнението на оперативната програма, постигнатите принципни резултати през предходната година, финансовото изпълнение и други фактори, които могат да доведат до подобряване на изпълнението.

Всички аспекти на действието на системата за управление и контрол, посочени в годишния доклад за контрола по член 61, параграф 1, буква д) i) също може да се прегледат и когато е уместно, това да стане с участието на одитиращия орган.

2. След прегледа по параграф 1 и когато е уместно, с участието на одитиращия орган, Комисията може да отправи забележки към държавата-членка и управляващия орган, които от своя страна информират мониторинговия комитет за това. Държавата-членка информира Комисията за действията, предприети в отговор на тези забележки.

3. Когато са готови *ex post* оценките за помощта, отпусната през периода на програмиране 2000—2006 г., при следващия годишен преглед се преглеждат и цялостните резултати.

#### ГЛАВА III

##### Отговорности на държавите-членки и на Комисията

#### Раздел 1

##### Отговорности на държавите-членки

#### Член 70

##### Управление и контрол

1. Държавите-членки са отговорни за осигуряване на управлението и контрола на оперативните програми, и то по-специално чрез следните мерки:

- a) осигуряване на това системите за управление и контрол на оперативната програма да са въведени в съответствие с членове 57—61 и да функционират ефективно;
- b) предотвратяване, откриване и корекция на нередности и възстановяване на неправомерно платени суми заедно с лихвата върху закъснели плащания, когато е уместно. Те нотифицират за всичко това Комисията и редовно информират Комисията за напредъка на административните и съдебни производства.

2. Когато неправомерно платените суми към даден бенефициер не могат да бъдат възстановени, държавата-членка е отговорна за връщането на загубените суми към общия бюджет на Европейския съюз когато се установи, че загубата е възникнала в резултат на вина или нехайство от нейна страна.

#### Член 71

### Въвеждане на системите за управление и контрол

1. Преди изпращането на първото заявление за междинно плащане, или най-късно в рамките на 12 месеца след одобрението на оперативната програма, държавите-членки изпращат на Комисията описание на системите, които включват по-специално организацията и процедурите за:

- а) управляващия и сертифициращия органи и междинните органи;
- б) одитиращия орган и всякакви други органи, извършващи одити на негова отговорност.

2. Описанието по параграф 1 се придружава от доклад, посочващ резултатите от оценката за въвеждането на системите и съдържащ становище за тяхното съответствие с членове 57—61. Ако становището съдържа възражения, докладът посочва сериозността на слабостите. Държавата-членка информира Комисията за корективните мерки, които ще се вземат и графика за тяхното изпълнение, а впоследствие предоставя потвърждение за изпълнението на мерките и оттеглянето на съответните възражения.

Докладът, посочен в първа алинея се счита за приет и първото междинно плащане се прави при следните условия:

- а) в срок от три месеца от датата на получаване на доклада, когато становището съгласно първа алинея е без възражения и при отсъствие на забележки от Комисията;
- б) ако становището съдържа възражения, при потвърждение до Комисията, че са изпълнени корективните мерки относно ключовите елементи на системите и че са оттеглени съответните възражения, и при отсъствие на забележки от страна на Комисията, в срок от три месеца от датата на потвърждението.

Когато възраженията се отнасят само до една приоритетна ос, първото междинно плащане се прави за другите приоритетни оси от оперативната програма, за които няма никакво възражение.

3. Докладът и становището по параграф 2 се правят от одитиращия орган или от публичноправни или частноправни организации, функционално независими от управляващия и сертифициращия органи, при спазване на международно приетите стандарти за одит.

#### Раздел 2

### Отговорности на Комисията

#### Член 72

### Отговорности на Комисията

1. Комисията се уверява в съответствието с процедурата определена в член 71, че държавите-членки са въвели системи за управление и контрол, които са съобразени с членове 57—61, и на базата на годишните контролни доклади и годишното становище на одитиращия орган, както и на базата на своите собствени одити, се уверява, че системите функционират ефективно по време на периода на изпълнение на оперативните програми.

2. Без да се засягат одитите, извършвани от държавите-членки, длъжностни лица от Комисията или упълномощени представители на Комисията могат да извършват проверки на място, за да проверят ефективното функциониране на системите за управление и контрол, които проверки могат да включват одити на операциите, включени в оперативната програма, като се прави 10-дневно предварително известие за тези проверки, освен при спешни случаи. В такива одити могат да участват длъжностни лица или упълномощени представители на държавата-членка.

Длъжностните лица от Комисията или нейни представители, надлежно упълномощени за извършване на проверки на място, получават достъп до счетоводните книги и всички останали документи, включително документи и данни, изготвени или получени и записани в електронна среда, отнасящи се до разходите, финансирани от ЕФР.

Горепосочените правомощия за одит не засягат прилагането на национални разпоредби, които запазват определени действия за служители, специално назначени на базата на националното законодателство. Упълномощените представители на Комисията не участват, *inter alia*, в посещенията по домовете или официално разпитване на лица в рамките на националното законодателство на съответната държавата-членка. Те обаче имат достъп до информацията, получена по горните начини.



3. Комисията може да изиска от една държава-членка да извърши одит на място, за да провери ефективното функциониране на системите или редовността на една или повече транзакции. В такива одити могат да участват и длъжностни лица от Комисията или нейни упълномощени представители.

#### Член 73

### Сътрудничество с одитиращите органи на държавите-членки

1. Комисията си сътрудничи с одитиращия орган на оперативната програма, за да координира съответните им планове и методи за одит и незабавно обменя информация за резултатите от одитите, извършени върху системите за управление и контрол, с цел да оползотвори максимално ресурсите и да избегне неоправдано дублиране на работата.

Комисията и одитиращият орган провеждат срещи редовно, поне веднъж годишно, освен ако няма друго споразумение между тях, с цел да преглеждат заедно годишния доклад за контрола и представеното становище по член 61, а също и, за да обменят мнения по други въпроси, отнасящи се до подобряване управлението и контрола на оперативната програма.

2. При определяне на своята собствена стратегия за одит, Комисията идентифицира онези оперативни програми, за които становището относно съответствието на системата по член 71, параграф 2 е без възражения, или при които възраженията са били оттеглени след осъществяване на корективните мерки, или програмите, при които когато стратегията за одит на одитиращия орган е удовлетворителна и е получено основателно уверение, че системите за управление и контрол функционират ефективно на базата на резултатите от одити на Комисията и на държавата-членка.

3. За тези оперативни програми Комисията може да заключи, че може да разчита принципно на становището по член 61, параграф 1, буква д) ii) във връзка с ефективното функциониране на системите и че ще извърши одити на място, само ако има доказателства за предполагаеми слабости в системата, влияещи върху разходите, сертифицирани пред Комисията в година, за която становището по член 61, параграф 1, буква д) ii) е предадено без никакви възражения по отношение на такива слабости.

Когато Комисията достигне до такова заключение, тя информира съответно заинтересованата държава-членка. Когато няма доказателства за предполагаеми слабости, тя може да изиска от държавата-членка да извърши одити в съответствие с член 72, параграф 3 или може да извърши свои собствени одити по член 72, параграф 2.

#### ДЯЛ VIII

### ФИНАНСОВО УПРАВЛЕНИЕ

#### ГЛАВА I

### Финансово управление

#### Раздел 1

### Бюджетни задължения

#### Член 74

### Бюджетни задължения

Бюджетните задължения на Общността по отношение на оперативните програми (наричани по-долу „бюджетни задължения“) се изпълняват годишно за всяка цел на „Сближаване“/„Несближаване“ през периода между 1 януари 2007 г. и 31 декември 2013 г. Първото бюджетно задължение се изпълнява преди Комисията да приеме решението, за одобрение на оперативната програма. Всяко последващо задължение се изпълнява от Комисията по правило до 30 април всяка година, на базата на решението за отпускане на финансиране от ЕФР, посочено в член 17.

#### Раздел 2

### Плащания

#### Член 75

### Общи правила за плащания

1. Плащания от Комисията за приноса от ЕФР се правят в съответствие с бюджетните задължения. Всяко плащане се отнася към това открито бюджетно задължение, което е с най-ранна дата.

2. Плащанията се правят под формата на предварително финансиране, междинни плащания и плащане на балансовия остатък. Те се правят към органа, посочен от държавата-членка.

3. Най-късно до 30 април всяка година държавите-членки изпращат на Комисията предварителна прогноза за очакваните заявления за плащания за текущата и следващата финансови години.

4. Целият обмен на информация относно финансови транзакции между Комисията и органите, посочени от държавите-членки, се прави по електронен път в съответствие с изпълнителните правила, приети от Комисията съгласно процедурата по член 102. В случаи на непреодолима сила, и по-специално при повреда на общата компютъризирана система или липса на постоянна връзка, държавата-членка може да изпрати отчета за разходите и заявлението за плащане на хартиен носител.

## Член 76

**Правила за изчисляване на междинни плащания**

1. Междинните плащания се изчисляват, като към публичното финансиране, декларирано в отчета за разходите, сертифициран от сертифициращия орган с разбивка по приоритетни оси и цели „Сближаване“/„Несближаване“, се прилага процента на съфинансиране от Общността, определен в текущия план за финансиране за всяка приоритетна ос и всяка цел.

2. Чрез дерогация от параграф 1, в отговор на конкретно и добре обосновано искане от държавата-членка, дадено междинно плащане е сумата на платената помощ от Общността или сумата, дължима за плащане към бенефициерите по отношение на приоритетната ос и на целта. Тази сума трябва да бъде посочена от държавата-членка в отчета за разходите.

## Член 77

**Правила за изчисляване на балансови плащания**

Балансовото плащане се ограничава до една от следните две суми, в зависимост от това коя е по-малка:

- а) сумата, изчислена, като към публичното финансиране, декларирано в окончателния отчет за разходите, сертифициран от сертифициращия орган с разбивка по всяка приоритетна ос и всяка цел „Сближаване“/„Несближаване“, се прилага процента на съфинансиране от Общността, определен в текущия план за финансиране за тази приоритетна ос и тази цел;
- б) сумата на платената помощ от Общността или сумата, дължима за плащане към бенефициерите по отношение на всяка приоритетна ос и на всяка цел. Втората сума трябва да бъде посочена от държавата-членка в последния отчет за разходите, сертифициран от сертифициращ орган по отношения на всяка приоритетна ос и за всяка цел.

## Член 78

**Отчет за разходите**

1. Всички отчети за разходите включват, за всяка приоритетна ос и за всяка цел, общата сума от допустимите разходи, платени от бенефициерите при изпълняване на операциите и съответното публично финансиране, платено или дължимо за плащане към бенефициерите, съгласно условията регулиращи публичното финансиране. Разходите, платени от бенефициерите, се доказват чрез получените фактури или счетоводни документи със същата доказателствена стойност. Що се отнася до операции, които не включват разходи, направени от бенефициера, то тогава разходите, сертифицирани от сертифициращия орган и изпратени до Комисията, представляват публичната помощ, платена на бенефициера.

2. Във връзка с член 76, параграф 2 и член 77, буква б), отчетите за разходите посочват изрично и общата сума на помощта от Общността, платена или дължима за плащане към бенефициерите.

## Член 79

**Натрупване на предварително финансиране и междинни плащания**

1. Кумулативната сума от извършено предварително финансиране и извършени междинни плащания, не надвишава 95 % от приноса на ЕФР към оперативната програма.

2. Когато се достигне тази горна граница, сертифициращият орган продължава да изпраща на Комисията всеки сертифициран отчет за разходи на 31 декември от годината „n“, а също така и отчет за възстановените през годината суми за ЕФР, най-късно до края на м. февруари на годината „n + 1“.

## Член 80

**Цялост на плащане към бенефициери**

Държавите-членки се уверяват, че органите, отговорни за извършване на плащания, гарантират за това, че бенефициерите получават общата сума от публичното финансиране веднага, щом това е възможно и в пълния ѝ размер. Никакви суми не се намаляват или задържат, нито пък се налага някаква специфична такса или друга такса с еквивалентен ефект, която би намалила тези суми за бенефициерите.

## Раздел 3

**Предварително финансиране**

## Член 81

**Плащане**

1. След решението на Комисията, одобряващо приноса на ЕФР към дадена оперативна програма, Комисията изплаща еднократна сума за предварително финансиране за периода 2007—2013 г., на органа, посочен от държавата-членка. Тази сума за предварително финансиране представлява 7 % от приноса на ЕФР към тази оперативна програма. Тя може да се разпредели в две финансови години в съответствие с наличния бюджет на ЕФР.

2. Общата сума, платена като предварително финансиране, се възстановява на Комисията от органа, посочен от държавата-членка, ако не е изплатено никакво заявление за плащане по оперативната програма в рамките на двадесет и четири месеца от датата, на която Комисията е платила първата вноска от сумата за предварително финансиране.

3. Всяка лихва, породена от предварителното финансиране, се въвежда към оперативната програма, считайки се като ресурс за държавата-членка под формата на национално публично финансиране и се декларира пред Комисията при окончателното приключване на оперативната програма.

4. Сумата, платена като предварително финансиране, се приключва изцяло в счетоводните документи на Комисията, когато приключи оперативната програма в съответствие с член 86.

#### Раздел 4

### Междинни плащания

#### Член 82

### Междинни плащания

За оперативната програма се извършват междинни плащания. Първото междинно плащане се прави в съответствие с разпоредбите на член 71, параграф 2.

#### Член 83

### Приемливост на заявления за плащане

1. Всяко междинно плащане, извършено от Комисията, е предмет на спазване на следните условия:
  - а) на Комисията трябва да бъде изпратено заявление за плащане и отчет за разходите, в съответствие с член 78;
  - б) не повече от максималната сума за помощ от ЕФР, както е заложена в плана за текущо финансиране, е платена от Комисията за целия период за всяка приоритетна ос и за всяка цел;
  - в) управляващият орган трябва да изпрати на Комисията последния годишен доклад за изпълнението, в съответствие с член 67, параграфи 1 и 3;
  - г) отсъствие на мотивирано становище на Комисията във връзка с нарушение съгласно член 226 от Договора, що се отнася до операция(и), за която/които разходите са декларирани във съответното заявление за плащане.
2. Ако не е спазено едно или повече от условията по параграф 1, държавата-членка и сертифициращият орган трябва да бъдат информирани от Комисията в срок от един месец, така че да могат да предприемат необходимите стъпки за корекция на ситуацията.

#### Член 84

### Процедура за плащане

1. Сертифициращият орган осигурява исканията за междинни плащания за оперативната програма да бъдат групирани заедно и изпращани до Комисията в най-кратки срокове, три пъти годишно. За плащане, което следва да бъде извършено от Комисията през текущата година, най-късната дата, до която трябва да се изпрати заявлението, е 31 октомври.

2. Комисията извършва междинното плащане не по-късно от два месеца след датата, на която в Комисията е регистрирано заявление за плащане, отговарящо на условията по член 83, като междинното плащане е предмет на налични средства и отсъствие на прекъсване на платежния срок или прекратяване на плащанията в съответствие с членове 88 и 89 съответно.

#### Раздел 5

### Балансово плащане и приключване на програма

#### Член 85

### Частично приключване

1. Частично приключване на оперативната програма може да се направи на периоди, които се определят от държавата-членка.

Частичното приключване се отнася до операциите, завършени през периода до 31 декември на предходната година. За целите на настоящия регламент, една операция се счита за завършена, когато дейностите по нея действително са извършени и, за която всички разходи, направени от бенефициерите и съответното публично финансиране, са изплатени.

2. Частично приключване се прави при условие че държавата-членка изпрати на Комисията до 31 декември на дадена година следното:

- а) отчет за разходите, свързани с операциите по параграф 1;
- б) декларация за частично приключване в съответствие с член 61, параграф 1, буква ц) iii).

3. Всички финансови корекции, направени в съответствие с членове 96 и 97, отнасящи се до операции, предмет на частично приключване, са нетни финансови корекции.

#### Член 86

### Условия за плащането на остатъка

1. Комисията плаща остатъка, при условие че:

- а) държавата-членка е изпратила заявление за плащане до 31 март 2017 г., съдържащо следните документи:
  - и) заявление за плащане на остатъка и отчет за разходите в съответствие с член 78;

ii) окончателен доклад за изпълнението на оперативната програма, включително информацията, определена в член 67;

iii) декларация за приключване в съответствие с член 61, параграф 1, буква е);

и

б) ако няма мотивирано становище на Комисията по отношение на нарушение съгласно член 226 от Договора, що се отнася до операция(и), за които разходите са декларираны в съответното заявление за плащане.

2. Ако някой от документите по параграф 1 не бъде изпратен до Комисията, това автоматично води до отпадане на задължението за плащане на остатъка, в съответствие с член 90.

3. Комисията информира държавата-членка за своето становище относно съдържанието на декларацията за приключване по параграф 1, буква а) iii), в срок от 5 месеца от датата на нейното получаване. Декларацията за приключване се счита за приета при отсъствие на забележки от Комисията в срок от пет месеца.

4. Предмет на налични средства, Комисията изплаща остатъка за срок не повече от 45 дни от по-късната от следните дати:

а) датата, на която тя получава окончателния доклад в съответствие с член 67, параграф 4;

или

б) датата, на която тя получава декларацията за приключване по параграф 1, буква а) iii).

5. Без да се засягат разпоредбите на параграф 6, остатъкът от бюджетното задължение отпада като задължение 12 месеца след като плащането е извършено.

Комисията информира държавите-членки относно датата на приключване на оперативната програма в краен срок от два месеца.

6. Въпреки резултатите от всички одити, извършени от Комисията или от Европейската сметна палата, остатъкът, платен от Комисията за оперативната програма, може да бъде коригиран в срок от девет месеца от датата, на която е платен, или когато има отрицателен остатък, който следва да бъде възстановен от държавата-членка, в срок от девет месеца от датата, на която е издадено дебитното известие. Такава корекция на остатъка не променя датата на приключване на оперативната програма, съобщена в съответствие с параграф 5.

Член 87

### Наличност на документи

1. Управляващият орган осигурява всички съпътстващи документи относно разходите и одитите на оперативната програма, да бъдат на разположение на Комисията и Европейската сметна палата за:

а) период от три години след приключването на оперативна програма;

б) период от три години след годината, в която е извършено частично приключване, в случая на документи относно разходи и одити на операциите по параграф 2.

Тези периоди се прекъсват или в случай на съдебно производство, или при надлежно мотивирано искане от Комисията.

2. Управляващият орган предоставя на Комисията при поискване списък със завършени операции, които са били предмет на частично приключване по член 85.

3. Документите се съхраняват или като оригинали, или като заверени копия на оригиналите, върху общоприети носители на данни.

Раздел 6

### Прекъсване на платежния срок и прекратяване на плащанията

Член 88

#### Прекъсване на платежния срок

1. Платежният срок може да бъде прекъснат от упълномощаващото лице чрез делегиране по смисъла на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, за максимален период от шест месеца ако:

а) в доклад от национален одит или одит на Общността има доказателства за предполагаема значителна слабост във функционирането на системите за управление и контрол;

или

б) упълномощаващото лице чрез делегиране трябва да извърши допълнителни проверки, след като е получило информация на негово внимание, която го алармира, че разходите в сертифициран отчет за разходите може да се свърже със сериозна нередност, която не е била отстранена.

2. Държавата-членка и сертифициращия орган получават незабавно информация за причините за прекъсването. Прекъсването приключва веднага, след като се предприемат необходимите стъпки от държавата-членка.

#### Член 89

##### Временно отлагане на плащанията

1. Целият размер или част от междинните плащания на ниво приоритетни оси или оперативна програма може да бъдат временно отложени от Комисията, когато:

а) има сериозен недостатък в системата за управление и контрол на оперативната програма, който влияе върху надеждността на процедурата за сертифициране на плащанията и, за която не са предприети корективни мерки;

или

б) разходите в сертифициран отчет за разходите са свързани със сериозна нередност, която не е отстранена;

или

в) има сериозно нарушение от държава-членка на нейните задължения по член 70.

2. Комисията може да реши да прекрати целия размер или част от междинните плащания, след като е дала на държавата-членка възможността да представи своите бележки в рамките на период от два месеца.

3. Комисията приключва временното отлагане на целия размер или част от междинните плащания, когато държавата-членка е предприела необходимите мерки, за да позволи анулиране на прекратяването. Когато необходимите мерки не се предприети от държавата-членка, Комисията може да приеме решение за анулиране на целия размер или част от приноса на Общността в оперативната програма в съответствие с член 97.

#### Раздел 7

##### Автоматично отпадане на задълженията

#### Член 90

##### Принципи

1. Комисията автоматично отменя всяка част от бюджетно задължение в една оперативна програма, което не е било използвано за

плащане на предварително финансиране или междинни плащания, или за което заявлението за плащане не е изпратено в съответствие с член 83, до 31 декември на втората година след годината на бюджетното задължение на Общността по оперативната програма.

2. Частта от задължението, която е все още открита на 31 декември 2015 г., автоматично отпада, ако Комисията не е получила приемливо заявление за плащане за тази част от задължението до 31 март 2017 г.

3. Ако настоящия регламент влезе в сила след 1 януари 2007 г., периода, след който може да отпадне автоматично първото задължение по параграф 1, се удължава за първото задължение с броя на месеците между 1 януари 2007 г. и датата на първото бюджетно задължение.

#### Член 91

##### Изключения за сроковете при отпадане на задължение

Ако решение на Комисията, взето след решението за одобрение на оперативната програма, се нуждае от разрешение за помощ или от схема за помощ, то срокът, водещ до автоматично отпадане на задължението, започва да тече от датата на вземане на това решение. Съответните суми се въвеждат на базата на график, направен от държавата-членка.

#### Член 92

##### Прекъсване на срокове поради съдебни производства и административни жалби

Сумата, която потенциално може да бъде засегната от автоматично отпадане на задължението, се намалява със сумите, които сертифициращият орган не е могъл да декларира пред Комисията заради операции, прекратени поради съдебни производства или административни жалби със суспензивен ефект, при условие че държавата-членка изпрати на Комисията информация за причините до 31 декември на втората година след годината на бюджетното задължение, както е определено в член 90.

За тази част от задълженията, която все още е открита на 31 декември 2015 г., срокът от време по член 90, параграф 2 се прекъсва при същите условия за сумата, която се отнася до засегнатите операции.

Горепосоченото намаление може да се поиска веднъж, ако прекратяването трае до една година, или няколко пъти за броя на годините между правното или административно решение, прекратяващо изпълнението на операцията и датата на окончателното правно или административно решение.

## Член 93

**Изключения при автоматичното отпадане на задължението**

При изчисляване на автоматичното отпадане на задължението не се зачита следното:

- а) тази част от бюджетното задължение, за която е направено заявление за плащане, но чието възстановяване е било прекъснато или прекратено от Комисията на 31 декември на втората година след годината на бюджетното задължение съгласно член 90 и в съответствие с членове 88 и 89. Когато проблемът, поради който има прекъсване или прекратяване се реши, правилото за автоматичното отпадане на задължението се прилага към онази част от бюджетното задължение, която е засегната;
- б) тази част от бюджетното задължение, за която е направено заявлението за плащане, но чието възстановяване е спряно, по-специално поради липса на бюджетни ресурси;
- в) тази част от бюджетното задължение, за която не е било възможно да се направи приемливо заявление за плащане поради непреодолима сила, която сериозно влияе върху изпълнението на оперативната програма. Националните органи, претендиращи за непреодолима сила, трябва да докажат директните последиствия от непреодолимата сила върху изпълнението на цялата или част от оперативната програма.

## Член 94

**Процедура**

1. Комисията информира в необходимия срок държавата-членка и заинтересованите органи, когато има риск от прилагане на автоматично отпадане на задължението по член 90.
2. Комисията информира държавата-членка и заинтересованите органи за сумата на автоматично отпадане на задължението, получена в резултат на информацията, с която разполага.
3. Държавата-членка разполага с два месеца от датата на получаване на тази информация, за да се съгласи със сумата или да изпрати своите бележки. Комисията извършва автоматичното отпадане на задължението не по-късно от девет месеца след срока, посочен в член 90.
4. Приносът от ЕФР към оперативната програма за съответната година се намалява със сумата, която автоматично е отпаднала като задължение. Държавата-членка изготвя в срок от два месеца от датата на отпадане, коригиран план за финансиране, в който е отразена намалената сума от помощта по една или повече приоритетни оси на оперативната програма. Ако тя не направи това, Комисията намалява пропорционално сумите за всяка приоритетна ос.

## Раздел 8

**Употреба на еврото**

## Член 95

**Употреба на еврото**

1. Сумите, заложи в представената оперативна програма на държавата-членка, сертифицираните отчети за разходите, заявленията за плащания и разходите, посочени в годишните и окончателните доклади за изпълнение, се остойностяват в EUR.
2. Решенията на Комисията за оперативни програми, задълженията на Комисията и плащанията, се остойностяват и извършват в EUR.
3. Държавите-членки, които не са приели еврото за своя валута към датата на заявлението за плащане, преизчисляват в EUR сумата на разходите, направени в национална валута.  
  
Сумата се преизчислява в EUR на базата на месечния курс за счетоводни цели на Комисията, в месеца през който разходите са регистрирани в отчетите на сертифициращия орган на съответната оперативна програма. Този курс се публикува електронно от Комисията всеки месец.
4. Когато еврото стане валута на дадена държава-членка, процедурата за преизчисляване по предходния параграф продължава да се прилага към всички разходи, записани в отчетите от сертифициращия орган преди датата на влизане в сила на фиксирания курс за превръщане между националната валута и еврото.

## ГЛАВА II

**Финансови корекции**

## Раздел 1

**Финансови корекции от държавите-членки**

## Член 96

**Финансови корекции от държавите-членки**

1. Държавата-членка носи на първо място отговорността за разследване на нередности, като действа при доказателства за всяка основна промяна на естеството на условията за изпълнение или контрол на операциите или оперативната програма, и прави необходимите финансови корекции.

2. Държавата-членка прави финансовите корекции, необходими във връзка с единични или системни нередности, открити в операциите или оперативната програма. Корекциите, направени от държавата-членка, представляват анулиране на целия размер или част от публичното финансиране на оперативната програма. Държавата-членка взема предвид естеството и тежестта на нередностите и финансовите загуби към ЕФР.

Без да се засягат разпоредбите на параграф 3, освободените по този начин фондове на ЕФР могат да се използват повторно от държавата-членка до 31 декември 2015 г. за оперативната програма.

3. Отменената помощ в съответствие с параграф 2 не може да се използва повторно за операция или операции, които са били предмет на корекция, нито пък когато е направена финансова корекция за системна нередност, за съществуващите операции в рамките на цялата или част от приоритетната ос, в която се е появила тази системна нередност.

4. В случая на системна нередност, държавата-членка разширява своите разследвания, за да обхване всички операции, които може да са подложени на въздействие.

## Раздел 2

### Финансови корекции от Комисията

#### Член 97

##### Критерии за корекциите

1. Комисията може да направи финансови корекции чрез анулиране на целия размер или част от приноса на Общността към оперативна програма когато, след извършване на необходимото разследване, тя заключи че:

- a) има сериозен недостатък в системата за управление и контрол на програмата, който подлага на риск вече платеното от Общността финансиране на програмата;
- b) разходите, съдържащи се в сертифициран отчет за разходите, са неправомерни и не са коригирани от държавата-членка преди откриването на процедурата за корекция по настоящия параграф;
- в) държава-членка не е спазила своите задължения съгласно член 96 преди откриването на процедурата за корекция по настоящия параграф.

2. Комисията основава своите финансови корекции на базата на открити отделни случаи на нередности, като взема предвид системното естество на нередността, за да определи дали да се приложи твърда сума или екстраполация на корекцията.

3. При определяне на сумата за корекция Комисията взема предвид естеството и тежестта на нередността и степента на финансови усложнения от дефицитите, открити в оперативната програма.

4. Когато Комисията базира своята позиция на фактите, установени от одитори, различни от нейните собствени одитори, тя изготвя своите заключения относно техните финансови последиствия, след проучване на взетите мерки от заинтересованата държава-членка по член 96, параграф 2, на предоставената информация съгласно член 70, параграф 1, буква б) и на всички отговори от държавата-членка.

#### Член 98

##### Процедура

1. Преди да вземе решение за финансова корекция, Комисията открива процедурата като информира държавата-членка за своите временни заключения и изисква от държавата-членка да представи своите коментари в рамките на два месеца.

Когато Комисията предложи финансова корекция на базата на екстраполация или твърда сума, на държавата-членка се дава възможността да демонстрира, чрез разследване на съответната документация, че действителната степен на установената нередност е по-малка от тази в оценката на Комисията. По споразумение с Комисията, държавата-членка може да ограничи обхвата на това разследване до подходяща пропорция или примерна част от документацията. С изключение на надлежно доказани случаи, допустимото време за това разследване не трябва да превишава два месеца след изтичането на двумесечния период съгласно първа алинея.

2. Комисията взема предвид всяко едно доказателство, представено от държавата-членка, в сроковете от време, посочени в параграф 1.

3. Когато държавата-членка не приеме временните заключения на Комисията, то държавата-членка бива поканена за изслушване пред Комисията, при което двете страни, съдействайки си на базата на партньорството, правят усилия да постигнат споразумение относно забележките и заключенията, които да се направят от тях.

4. В случай на споразумение, държавата-членка може повторно да използва съответните ресурси на ЕФР в съответствие с член 96, параграф 2, втора алинея.

5. При отсъствие на споразумение, Комисията взема решение за финансовата корекция в срок от шест месеца от датата на изслушването, като отчита цялата информация и забележките, направени по време на процедурата. Ако не се проведе изслушване, шестмесечния период започва да тече два месеца след датата на писмото-покана, изпратено от Комисията.

#### Член 99

### Задължения на държавите-членки

Финансовата корекция от Комисията не засяга задължението на държавата-членка да възстановява суми по член 96, параграф 2 и да възстановява държавна помощ по член 87 от Договора и съгласно член 14 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 88 от Договора за ЕО <sup>(1)</sup>.

## ГЛАВА III

### Възстановяване

#### Член 100

### Възстановяване

1. Всяко възстановяване, което трябва да бъде направено към общия бюджет на Европейския съюз, се извършва преди датата, на която е дължимо, посочена в заповедта за възстановяване, изготвена в съответствие с член 72 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002. Датата на която е дължимо, е последния ден на втория месец след издаването на заповедта за възстановяване.

2. Всяко забавяне на възстановяването поражда лихва за закъсняло плащане, която започва да тече на датата, на която е дължимо и приключва на датата на действителното плащане. Процентът на тази лихва е един и половина пункта над процента, използван от Европейската централна банка за нейните операции по рефинансиране на първия ден от месеца, в който попада датата, на която е дължимо.

#### ДЯЛ IX

### КОМИТЕТ

#### Член 101

### Комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета на Европейския фонд за рибарство (наричан по-нататък „Комитета“).

<sup>(1)</sup> ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 1. Регламент, последно изменен от Акта за присъединяване от 2003 г. (Заглавието на Регламент (ЕО) № 659/1999 беше коригирано, за да се отчете броя на членовете от Договора за създаване на Европейската общност, в съответствие с член 12 от Договора от Амстердам; първоначалното позоваване беше към член 93 от Договора).

2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 3 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

3. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът по член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО е определен на три месеца.

4. Комитетът приема свой процедурен правилник.

#### Член 102

### Правила за прилагане

Правилата за прилагане на настоящия регламент се приемат в съответствие с процедурата по член 101, параграф 3.

#### ДЯЛ X

### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 103

### Преходни разпоредби

1. Настоящият регламент не оказва влияние върху продължаването или изменението, включително общо или частично анулиране, на помощта, одобрена на базата на Регламенти (ЕИО) № 4028/86 <sup>(2)</sup>, (ЕО) № 3699/93 <sup>(3)</sup>, (ЕО) № 2468/98 <sup>(4)</sup> и (ЕО) № 2792/1999 <sup>(5)</sup> на Съвета или всяко друго законодателство, което се прилага към такава помощ на 31 декември 2006 г., което следователно се прилага впоследствие към тази помощ до нейното приключване.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕИО) № 4028/86 на Съвета от 18 декември 1986 г. относно мерки на Общността за подобряване и приспособяване на структурите в сектор рибарство и аквакултура (ОВ L 376, 31.12.1986 г., стр. 7). Регламент, отменен с Регламент (ЕИО) № 2080/93 (ОВ L 193, 31.7.1993 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 3699/93 на Съвета от 21 декември 1993 г. за установяване на подробни правила и условия относно структурната помощ от Общността за секторите рибарство и земеделие, и за преработката и пускането на пазара на техните продукти (ОВ L 346, 31.12.1993 г., стр. 1). Регламент, отменен с Регламент (ЕО) № 2468/98 (ОВ L 312, 20.11.1998 г., стр. 19).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 2468/98 на Съвета от 3 ноември 1998 г. за установяване на подробни правила и условия относно структурната помощ от Общността за секторите рибарство и селско стопанство и за преработката и пускането на пазара на техните продукти. Регламент, отменен от Регламент (ЕО) № 2792/1999 (ОВ L 337, 30.12.1999 г., стр. 10).

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕО) № 2792/1999 на Съвета от 17 декември 1999 г. за установяване на подробни правила и условия относно структурната помощ от Общността за сектор рибарство. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 485/2005 (ОВ L 81, 30.3.2005 г., стр. 1).



2. Чрез дерогация от член 31, параграф 2, член 32, параграф 4 и член 37, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г. относно определянето на общи разпоредби за структурните фондове <sup>(1)</sup>, суми, предназначени за помощ, съфинансирана от Финансовия инструмент за ориентирание на рибарството (ФИОР), установен с Регламент (ЕО) № 1263/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г. относно Финансовия инструмент за ориентирание на рибарството <sup>(2)</sup>, одобрени от Комисията между 1 януари 2000 г. и 31 декември 2006 г., за които сертифицирания отчет за действително платените разходи, окончателният доклад за изпълнение, съдържащ също доклад за напредъка по член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 366/2001 на Комисията <sup>(3)</sup> и отчета по член 38, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕО) 1260/1999, не са изпратени до Комисията в рамките на 15 месеца от последната дата за допустимост на разходите, определена в решението за отпускане на помощ от ФИОР, автоматично отпадат като задължения на Комисията не по-късно от 6 месеца след този краен срок, което води до връщане на неправомерно платените суми.

3. Ако са необходими специфични мерки за улесняване прехода от действащата в момента система към тази, установена с настоящия регламент, то такива мерки се приемат в съответствие с процедурата по член 101, параграф 3.

Такива мерки се приемат по-специално за интегриране на съществуващата помощ от Общността, одобрена от Комисията за периода 2000—2006 г., в помощта от ЕФР, предвидена от настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 юли 2006 година.

Член 104

#### Отмени

1. Без да се засягат разпоредбите на член 103, параграф 1, Регламенти (ЕО) № 1263/1999 и (ЕО) № 2792/1999 се отменят, считано от 1 януари 2007 г.

2. Позоваванията на отменените регламенти се тълкуват като позовавания към настоящия регламент.

Член 105

#### Преразглеждане

Съветът преразглежда настоящия регламент най-късно до 31 декември 2013 г., съгласно член 37 от Договора.

Член 106

#### Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден от публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Съвета

Председател

E. TUOMIOJA

<sup>(1)</sup> ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 173/2005 (ОВ L 29, 2.2.2005 г., стр. 3).

<sup>(2)</sup> ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 54.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 366/2001 на Комисията от 22 февруари 2001 г. за установяване на подробни правила за изпълнение на мерките, предвидени в Регламент (ЕО) № 2792/1999 на Съвета (ОВ L 55, 24.2.2001 г., стр. 3).

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Годишната разбивка на средствата, отпуснати за Европейския фонд за рибарство, по цени от 2004 г., съгласно член 12, е както следва:

(В EUR)

2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.
538 501 708	544 387 564	551 260 557	551 264 533	552 866 449	554 350 809	556 368 380

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Интензитет на помощта

- а) За всички мерки по дял IV, ограниченията за публично финансиране, отпуснато за операция (А) и, когато е уместно, от частни бенефициери (Б), са посочени в таблицата по-долу, изразени в процент от общите допустими разходи, представляващи сумата (А) + (Б).

За таблицата по-долу, операциите, които попадат в групите, са както следва:

	Група 1	Група 2	Група 3	Група 4
Региони, обхванати от цел „Сближаване“ и отдалечените гръцки острови	A ≤ 100 % B ≥ 0 %	A ≤ 40 % B ≥ 60 % (*) (**)	A ≤ 80 % B ≥ 20 %	A ≤ 60 % B ≥ 40 % (***)
Региони, които не са обхванати от цел „Сближаване“	A ≤ 100 % B ≥ 0 %	A ≤ 40 % B ≥ 60 % (*) (**)	A ≤ 60 % B ≥ 40 %	A ≤ 40 % B ≥ 60 % (***)
Най-отдалечени райони	A ≤ 100 % B ≥ 0 %	A ≤ 50 % B ≥ 50 % (*) (**)	A ≤ 80 % B ≥ 20 %	A ≤ 75 % B ≥ 25 %

(\*) В случая на операции по член 25, параграф 3, процентите (Б) за група 2 може да се увеличат с 20 процентни пункта. Процентите (А) съответно се намаляват.

(\*\*) В случая на операции по член 26, параграф 2, (инвестиции на борда, по смисъла на член 25, на малки крайбрежни риболовни кораби), процентите (Б) за група 2 може да се намалят с 20 процентни пункта. Процентите (А) съответно се увеличават.

(\*\*\*) В случая на операции по членове 29 и 35, които са поети от предприятия, които не попадат в дефиницията на член 3, буква е), с по-малко от 750 души или с оборот под 200 милиона EUR, процентите (Б) се увеличават за регионите, обхванати от цел „Сближаване“, с изключение на отдалечените гръцки острови, с 30 процентни пункта и в регионите, които не са обхванати от цел „Сближаване“, с 20 процентни пункта. Процентите (А) съответно се намаляват.

## Група 1

Операции, предвидени по член 23 (публична помощ за окончателно преустановяване на риболовни дейности), член 24 (публична помощ за временно преустановяване на риболовни дейности), член 26, параграф 3 (социално-икономическа компенсация за дребномащабен крайбрежен риболов), член 26, параграф 4 (премии на рибари и корабособственици, упражняващи дребномащабен крайбрежен риболов), член 27 (социално-икономическа компенсация за управлението на риболовния флот на Общността), член 30 (мерки, свързани с водната околна среда), член 31 (мерки за здравеопазване), член 32 (мерки за опазване здравето на животните), член 33, параграф 2, първа алинея (инвестиции в съоръжения за риболов във вътрешни водоеми), член 33, параграф 3 (пренасочване на кораби, извършващи риболов във вътрешни водоеми), член 37 (колективни действия), член 38 (мерки, насочени към защита и развитие на водната фауна и флора), член 39 (рибарски пристанища, кейове за разтоварване и покрити лодкостоянки), член 40 (разработване на нови пазари и кампании за популяризиране), член 41 (пилотни проекти), член 42 (изменения с цел пренасочване на риболовни съдове), член 44 (мерки, допустими за финансиране за устойчиво развитие на рибарските райони) и член 46 (техническа помощ).

## Група 2

Операции, предвидени по член 25, параграфи 1, 2, 6, 7 и 8 (инвестиции на борда на риболовни кораби), член 26, параграф 2 (инвестиции на борда по смисъла на член 25, в дребномащабен крайбрежен риболов), член 33, параграф 2, втора алинея (инвестиции на борда на кораби, извършващи риболов във вътрешни водоеми) и член 44 (мерки, допустими за финансиране за устойчиво развитие на рибарските райони).

Следвайки прилагането на \* и \*\*, когато ЕФР финансира операции по член 25, параграф 3 в полза на кораби за дребномащабен крайбрежен риболов, процентите на (Б) за група 2 ще бъдат:

— за регионите, обхванати от цел „Сближаване“, отдалечените гръцки острови и регионите, които не са обхванати от цел „Сближаване“ равни или по-големи от 60 процентни пункта (B ≥ 60 %),

и

— за отдалечените региони, равни или по-големи от 50 процентни пункта (B ≥ 50 %).

## Група 3

Операции, предвидени по член 37 (колективни действия), член 38 (мерки, насочени към защита и развитие на водната фауна и флора), член 39 (рибарски пристанища, кейове за разтоварване и покрити лодкостоянки), член 41 (пилотни проекти) и член 44 (мерки, допустими за финансиране за устойчиво развитие на рибарските райони).

## Група 4

Операции, предвидени по член 29 (мерки за инвестиции в производство на аквакултура), член 33, параграф 2, първа алинея (инвестиции в съоръжения за риболов във вътрешни водоеми), член 40 (разработване на нови пазари и рекламни кампании) и член 44 (мерки, допустими за финансиране за устойчиво развитие на рибарските райони).

б) Управляващият орган определя следното, във връзка с операции относно:

- i) член 37 (колективни действия), член 38 (мерки, насочени към защита и развитие на водната фауна и флора), член 39 рибарски пристанища, кейове за разтоварване и покрити лодкостоянки) и член 41 (пилотни проекти) — дали попадат в група 1 или 3,
- ii) член 40 (разработване на нови пазари и рекламни кампании) и член 33, параграф 2, първа алинея (инвестиции в съоръжения за риболов във вътрешни водоеми) — дали попадат в група 1 или 4,
- iii) и член 44 (мерки, допустими за финансиране за устойчиво развитие на рибарските райони) — дали попадат в група 1, 2, 3 или 4.

Управляващият орган определя горното съгласно i), ii) и iii) на базата на следните съображения:

- колективен спрямо индивидуален интерес,
  - колективен спрямо индивидуален бенефициер (организации на производители, организации, представляващи търговията),
  - обществен достъп до резултатите от операцията спрямо частна собственост и контрол,
  - финансово участие на колективни организации и изследователски институти.
-